



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Mercredi

18-01-2012

Après-midi

Woensdag

18-01-2012

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'attitude de la Belgique face à la demande de la Palestine d'une reconnaissance par l'ONU" (n° 8003)

Orateurs: **Eva Brems, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

Questions jointes de 2

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le développement du programme nucléaire iranien et les réactions internationales" (n° 8002)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'évolution de la question nucléaire iranienne et le possible embargo pétrolier européen" (n° 8617)

Orateurs: **Eva Brems, Georges Dallemagne, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

Questions jointes de 6

- M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'attitude adoptée récemment par la Belgique concernant les armes à sous-munitions" (n° 8012)

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la position de la Belgique lors de la quatrième Conférence de révision de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination" (n° 8050)

Orateurs: **Bruno Tuybens, Eva Brems, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

Questions jointes de 8

- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et 8

INHOUD

Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de houding van België tegenover de Palestijnse aanvraag tot erkenning in de VN" (nr. 8003)

Sprekers: **Eva Brems, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Samengevoegde vragen van 2

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de ontwikkeling van en de internationale reacties op het nucleaire programma van Iran" (nr. 8002)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de evolutie van het Iraanse kerndossier en het mogelijke Europese olie-embargo" (nr. 8617)

Sprekers: **Eva Brems, Georges Dallemagne, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Samengevoegde vragen van 6

- de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de recente houding van België ten aanzien van clustermunitie" (nr. 8012)

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Belgische houding op de Vierde Toetsingsconferentie van het Verdrag inzake een verbod op of beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens die geacht kunnen worden een uitzonderlijk schadelijke of ongedifferentieerde werking te hebben" (nr. 8050)

Sprekers: **Bruno Tuybens, Eva Brems, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Samengevoegde vragen van 8

- de heer Peter Logghe aan de vice- 8

ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les élections en Russie et le rôle de la Belgique" (n° 8099)

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les élections législatives du 4 décembre 2011 en Russie" (n° 8287)

Orateurs: **Eva Brems, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les relations diplomatiques avec les Palestiniens" (n° 8158)

Orateurs: **Dirk Van der Maelen, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

Questions jointes de

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut de l'Albanie dans le cadre de l'adhésion à l'UE" (n° 8065)

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut de la Bosnie-et-Herzégovine dans le cadre de l'adhésion à l'UE" (n° 8066)

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut de l'Islande dans le cadre de l'adhésion à l'UE" (n° 8067)

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut de la Macédoine dans le cadre de l'adhésion à l'UE" (n° 8068)

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut du Monténégro dans le cadre de l'adhésion à l'UE" (n° 8069)

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut de la Serbie dans le cadre de l'adhésion à l'UE" (n° 8070)

eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Russische verkiezingen en de rol van België" (nr. 8099)

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Russische parlementsverkiezingen van 4 december 2011" (nr. 8287)

Sprekers: **Eva Brems, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de diplomatieke relaties met de Palestijnen" (nr. 8158)

Sprekers: **Dirk Van der Maelen, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Samengevoegde vragen van

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van Albanië als kandidaat-lidstaat van de EU" (nr. 8065)

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van Bosnië en Herzegovina als kandidaat-lidstaat van de EU" (nr. 8066)

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van IJsland als kandidaat-lidstaat van de EU" (nr. 8067)

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van Macedonië als kandidaat-lidstaat van de EU" (nr. 8068)

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van Montenegro als kandidaat-lidstaat van de EU" (nr. 8069)

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van Servië als kandidaat-lidstaat van de EU" (nr. 8070)

Orateurs: **Daphné Dumery***Sprekers:* **Daphné Dumery**

Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les opérations militaires et civiles en Bosnie-et-Herzégovine" (n° 8073)

Orateurs: **Daphné Dumery, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

11

Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de militaire en civiele operaties in Bosnië en Herzegovina" (nr. 8073)

11

Sprekers: **Daphné Dumery, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la suppression de l'obligation de visa pour les ressortissants russes" (n° 8076)

Orateurs: **Daphné Dumery, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

12

Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de visumliberalisering voor Russische onderdanen" (nr. 8076)

12

Sprekers: **Daphné Dumery, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Question de Mme Els Demol au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les nouvelles lois en matière de religion au Kazakhstan" (n° 8316)

Orateurs: **Els Demol, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

13

Vraag van mevrouw Els Demol aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de nieuwe godsdienstwetten in Kazachstan" (nr. 8316)

13

Sprekers: **Els Demol, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Question de Mme Els Demol au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'élection de la Syrie dans deux commissions des droits de l'homme de l'UNESCO" (n° 8337)

Orateurs: **Els Demol, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

15

Vraag van mevrouw Els Demol aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de verkiezing van Syrië in twee UNESCO mensenrechtencommissies" (nr. 8337)

15

Sprekers: **Els Demol, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le Kashmir Centre.EU" (n° 8340)

Orateurs: **Georges Dallemagne, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

16

Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het Kashmir Centre.EU" (nr. 8340)

16

Sprekers: **Georges Dallemagne, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

Questions jointes de

18

Samengevoegde vragen van

18

- M. Rachid Madrane au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation post-électorale en RDC" (n° 8343)

18

- de heer Rachid Madrane aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de situatie in de DRC na de verkiezingen" (nr. 8343)

18

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les élections en RDC" (n° 8349)	18	- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de verkiezingen in de DRC" (nr. 8349)	18
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le suivi des élections en RDC" (n° 8376)	18	- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de opvolging van de verkiezingen in de DRC" (nr. 8376)	18
- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'évacuation de citoyens belges du Congo" (n° 8419)	18	- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de evacuatie van Belgische burgers uit Congo" (nr. 8419)	18
- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'évacuation de concitoyens du Congo" (n° 8428)	18	- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de evacuatie van landgenoten uit Congo" (nr. 8428)	18
- M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la prestation de serment récente du nouveau président de la République démocratique du Congo, M. Joseph Kabila" (n° 8438)	18	- de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de recente eedaflegging van Joseph Kabila als de nieuwe president van de Democratische Republiek Congo" (nr. 8438)	18
- M. Roland Defreyne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'infiltration du service de renseignements congolais ANR" (n° 8452)	18	- de heer Roland Defreyne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de infiltratie van de Congolese inlichtingendienst ANR" (nr. 8452)	18
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la surveillance par l'Agence nationale de renseignements congolaise des postes diplomatiques belges à Kinshasa" (n° 8609)	18	- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het toezicht van het Congolese Agence nationale de renseignements op de Belgische diplomatieke posten te Kinshasa" (nr. 8609)	18
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les résultats des élections législatives congolaises et la présence du ministre à Kinshasa pour l'ouverture de l'Assemblée Nationale congolaise" (n° 8707)	18	- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de uitslag van de parlementsverkiezingen in Congo en de aanwezigheid van de minister in Kinshasa voor de installatie van de Congolese Nationale Assemblée" (nr. 8707)	18
<i>Orateurs: Georges Dallemagne, Dirk Van der Maelen, Peter Logghe, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes</i>		<i>Sprekers: Georges Dallemagne, Dirk Van der Maelen, Peter Logghe, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken</i>	
Questions jointes de	25	Samengevoegde vragen van	25
- Mme Els Demol au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la résolution ONU sino-russe concernant la répression sanglante en Syrie" (n° 8344)	25	- mevrouw Els Demol aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de resolutie van China en Rusland over het geweld in Syrië" (nr. 8344)	25

- Mme Els Demol au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la mission d'observation menée par la Ligue arabe et la situation en Syrie" (n° 8682)	25	- mevrouw Els Demol aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de waarnemingsmissie en de stand van zaken in Syrië" (nr. 8682)	25
- Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la répression en Syrie" (n° 8703) <i>Orateurs: Els Demol, Christiane Vienne, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	25	- mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de repressie in Syrië" (nr. 8703) <i>Spreekers: Els Demol, Christiane Vienne, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken	25
Questions jointes de	29	Samengevoegde vragen van	29
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le Conseil d'association UE-Israël" (n° 8380)	29	- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de EU-Israël Associatieraad" (nr. 8380)	29
- M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le processus de paix israélo-palestinien" (n° 8733) <i>Orateurs: Dirk Van der Maelen, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	29	- de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het Israëlisch-Palestijnse vredesproces" (nr. 8733) <i>Spreekers: Dirk Van der Maelen, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken	29
Questions jointes de	31	Samengevoegde vragen van	31
- M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le soutien financier de la Belgique à des projets anti-Israël" (n° 8391)	32	- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de financiële steun van België aan zogenaamde 'anti-Israëlprojecten'" (nr. 8391)	32
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le soutien international à des projets anti-Israël" (n° 8437) <i>Orateurs: Willem-Frederik Schiltz, Dirk Van der Maelen, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	32	- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "internationale steun aan zogenaamde 'anti-Israëlprojecten'" (nr. 8437) <i>Spreekers: Willem-Frederik Schiltz, Dirk Van der Maelen, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken	32

**COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES**

du

MERCREDI 18 JANVIER 2012

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN**

van

WOENSDAG 18 JANUARI 2012

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 33 par M. François-Xavier de Donnea, président.

01 Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'attitude de la Belgique face à la demande de la Palestine d'une reconnaissance par l'ONU" (n° 8003)

01.01 **Eva Brems** (Ecolo-Groen): Le 11 novembre 2011, la Palestine n'a pas réussi à se faire reconnaître en tant qu'État par le Conseil de sécurité de l'ONU alors qu'elle a été admise, notamment avec le soutien de la Belgique, comme membre à part entière de l'UNESCO. On peut s'attendre à ce que la Palestine tente d'obtenir le statut d'observateur sans droit de vote à l'Assemblée générale de l'ONU. La Belgique soutiendra-t-elle la Palestine dans cette quête? Quelle est la position de la Belgique à l'égard d'éventuelles candidatures ultérieures de la Palestine auprès d'autres organisations internationales ou d'une demande de reconnaissance bilatérale de la Palestine en tant qu'État indépendant?

Les États-Unis et Israël condamnent ces démarches unilatérales de la Palestine et soulignent que la naissance d'un État palestinien doit passer par des négociations de paix. À titre de condition de base pour ces négociations, la Palestine demande qu'il soit mis un terme aux implantations juives sur son territoire, alors qu'en réponse à l'adhésion palestinienne à l'UNESCO, Israël vient d'en accélérer la construction. Que pense le ministre de la réaction israélienne? Quelles initiatives compte-t-il prendre, en particulier dans le cadre européen, pour encourager les négociations de paix entre

De openbare vergadering wordt geopend om 14.33 uur en voorgezeten door de heer François-Xavier de Donnea.

01 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de houding van België tegenover de Palestijnse aanvraag tot erkenning in de VN" (nr. 8003)

01.01 **Eva Brems** (Ecolo-Groen): Palestina slaagde er op 11 november 2011 niet in om als Staat erkend te worden door de VN-Veiligheidsraad, terwijl het eerder wel, gesteund door onder meer België, erkend werd als volwaardig lid van UNESCO. De verwachting is dat Palestina zal streven naar een status van waarnemer zonder stemrecht in de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties (VN). Zal België Palestina hierin steunen? Hoe staat België tegenover eventuele toekomstige Palestijnse aanvragen bij andere internationale organisaties of tegenover de vraag tot bilaterale erkenning van Palestina als onafhankelijke Staat?

De Verenigde Staten en Israël veroordelen deze eenzijdige Palestijnse stappen en wijzen erop dat een Palestijnse Staat enkel kan worden gerealiseerd via vredesonderhandelingen. Als basisvoorwaarde voor die onderhandelingen vraagt Palestina een bouwstop van de Joodse nederzettingen op haar gebied, maar Israël versnelde net de bouw als reactie op het Palestijnse UNESCO-lidmaatschap. Wat vindt de minister van de Israëlische reactie? Welke initiatieven zal de minister, uiteraard in Europees kader, nemen om de vredesgesprekken tussen Israël en Palestina te

Israël et la Palestine? Existe-t-il des moyens de pression pour inciter les deux parties à trouver une solution?

01.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Bien que cette option soit envisagée par l'Autorité palestinienne, celle-ci n'a encore déposé aucune demande de reconnaissance en tant qu'observateur auprès de l'Assemblée générale des Nations Unies. Obtenir un siège au sein du Conseil de sécurité des Nations Unies demeure son objectif prioritaire.

Aucun membre du Conseil de sécurité n'a demandé le vote. Si une demande est déposée auprès de l'Assemblée générale des Nations Unies, la Belgique examinera la question avec ses partenaires de l'Union européenne. Il n'entre nullement dans les intentions de l'Autorité palestinienne de demander son adhésion à d'autres organisations membres des Nations Unies. Dans l'hypothèse d'une demande de reconnaissance bilatérale, la Belgique consultera préalablement ses partenaires européens.

Je déplore les menaces proférées par Israël au lendemain de l'adhésion de la Palestine à l'UNESCO de suspendre sa coopération avec cette organisation. Les négociations de paix entre Israéliens et Palestiniens se situent actuellement dans la phase d'exécution de la déclaration du Quartet du 23 septembre 2011 entre l'Union européenne, les Nations Unies, les États-Unis et la Russie, un processus extrêmement ardu. Fin janvier, la communauté internationale et l'Union européenne lors d'un Conseil Affaires étrangères le 27 janvier se pencheront sur l'orientation à donner à la poursuite de ce processus.

01.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Je comprends que le ministre refuse de s'exprimer sur des situations hypothétiques. Par contre, il est tout à fait regrettable qu'il refuse également de condamner des faits manifestement contraires au droit international. Même Mme Ashton a pris position sur l'accélération de la politique d'implantations israélienne. J'espère que le ministre sera de ceux qui donnent le ton en Europe.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le développement du programme nucléaire iranien et les réactions internationales" (n° 8002)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier

bevorderen? Zijn er drukkingmiddelen om beide partijen tot een oplossing te brengen?

01.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Hoewel de Palestijnse Autoriteit het wel overweegt, heeft ze nog geen aanvraag ingediend bij de Algemene Vergadering van de VN om erkend te worden als waarnemer. Haar prioriteit blijft het streven naar lidmaatschap van de Veiligheidsraad.

Geen enkel lid van de Veiligheidsraad heeft de stemming gevraagd. Als een aanvraag wordt ingediend bij de Algemene Vergadering, zal België dit samen met de EU-partners onderzoeken. De Palestijnse Autoriteit heeft ook geen intentie om het lidmaatschap van andere VN-organisaties aan te vragen. In het geval van een bilaterale vraag voor erkenning zal België in de eerste plaats zijn Europese partners consulteren.

Het dreigement van Israël, na het lidmaatschap van Palestina in de UNESCO, om de samenwerking met UNESCO op te zeggen, is een spijtige zaak. Momenteel zitten de vredesonderhandelingen in de fase van de uitvoering van de Kwartetverklaring tussen de EU, de VN, de VS en Rusland, van 23 september 2011, een fase die uiterst moeizaam verloopt. De internationale gemeenschap en de EU, met op 27 januari een Raad Buitenlandse Zaken, zullen eind januari evalueren hoe het verder moet.

01.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Ik begrijp dat de minister geen uitspraken wil doen over hypothetische situaties, maar ik vind het jammer dat hij zich ook onthoudt van enige veroordeling van feiten die manifest in strijd zijn met het internationaal recht. Zelfs mevrouw Ashton heeft zich uitgesproken over de versnelling van het Israëlische nederzettingenbeleid. Ik hoop dat de minister mee de toon zet binnen Europa en niet alleen de toon volgt.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de ontwikkeling van en de internationale reacties op het nucleaire programma van Iran" (nr. 8002)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-

ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'évolution de la question nucléaire iranienne et le possible embargo pétrolier européen" (n° 8617)

eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de evolutie van het Iraanse kern dossier en het mogelijke Europese olie-embargo" (nr. 8617)

02.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): Dans sa résolution du 18 novembre, l'Agence internationale de l'énergie atomique exprime son inquiétude face au développement du programme nucléaire iranien. Dans sa note de politique générale, le ministre affirme que la Belgique appuie les mesures prises par l'Agence et par l'Union visant à convaincre Téhéran de mettre fin à son programme nucléaire.

02.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): Op 18 november heeft het Internationaal Atoomagentschap in een resolutie zijn bezorgdheid geuit over de ontwikkeling van het Iraanse atoomprogramma. In zijn beleidsnota schrijft de minister dat België de maatregelen van het Agentschap en van de Unie steunt om Teheran te overtuigen het militaire kernprogramma stop te zetten.

Le ministre estime-t-il qu'il est possible de débloquent les négociations relatives à une approche commune au sein de l'ONU? Comment évalue-t-il les réactions de l'Iran face aux mesures prises notamment par l'Union européenne? Est-il d'avis qu'une offensive militaire serait justifiée pour éviter que l'Iran construise l'arme nucléaire? Est-il vraisemblable à ses yeux que certains pays s'engageront effectivement dans cette voie? Quelle position la Belgique défendra-t-elle si un pays entre en action sur la base d'une décision unilatérale? Le ministre estime-t-il que l'Iran a le droit de développer des technologies nucléaires civiles?

Is de minister van mening dat de onderhandelingen over een gezamenlijke aanpak binnen de VN gedeblokkeerd kunnen worden? Hoe evalueert hij de reacties van Iran op de maatregelen van onder andere de EU? Vindt de minister dat een militair offensief gerechtvaardigd is om te verhinderen dat Iran een nucleair wapen bouwt? Hoe waarschijnlijk acht hij dat er landen zijn die dat effectief zullen doen? Welke houding zal België aannemen als een land een eenzijdige actie onderneemt? Vindt de minister dat Iran het recht heeft om civiele nucleaire technologie te ontwikkelen?

WikiLeaks a révélé il y a quelque temps que des entreprises belges telles que KBC et Nordion avaient été impliquées directement ou indirectement dans le programme nucléaire iranien. Les autorités belges suivent-elles attentivement ce dossier?

Een tijd geleden bleek uit WikiLeaks dat Belgische ondernemingen als KBC en Nordion in het verleden al dan niet rechtstreeks bij het Iraanse atoomprogramma betrokken waren. Volgt de Belgische overheid dat op?

02.02 Georges Dallemagne (cdH): L'Agence internationale de l'énergie atomique a annoncé que l'Iran avait commencé la production d'uranium enrichi à 20 % sur le site de Fordo. Pour beaucoup d'observateurs, il s'agit d'une provocation à un moment de tension entre l'Iran et la communauté internationale. Celle-ci a beau multiplier les sanctions, le régime iranien poursuit son programme nucléaire et organise des manœuvres navales dans le détroit d'Ormuz, menaçant de le bloquer en cas d'embargo sur ses exportations de pétrole. Un rapport israélien estime que l'Iran pourrait devenir une puissance nucléaire militaire d'ici un an.

02.02 Georges Dallemagne (cdH): Het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie heeft bekendgemaakt dat Iran op de site van Fordo begonnen is met de productie van tot 20 procent verrijkt uranium. Volgens een groot aantal waarnemers is er sprake van een provocatie gelet op de huidige spanningen tussen Iran en de internationale gemeenschap. Ondanks de vele internationale sancties zet het Iraanse regime zijn kernprogramma voort. Het land houdt ook zeemanoevres in de Straat van Hormuz en dreigt ermee deze zee-engte af te sluiten als er een embargo komt op zijn olie-export. Volgens een Israëliisch rapport kan Iran volgend jaar al een militaire nucleaire mogendheid zijn.

Les Européens devraient décider fin janvier d'un embargo sur les produits pétroliers iraniens. Vous avez indiqué y être favorable. Il faut poursuivre les pressions pour empêcher ce régime agressif de se doter de l'arme nucléaire. Comment et quand se prendra la décision? Quelle forme prendra

Europa zou eind januari moeten beslissen over een olie-embargo tegen Iran. U hebt verklaard dat u daar voorstander van bent. Men moet druk blijven uitoefenen op Iran om te voorkomen dat dit agressieve regime erin zou slagen kernwapens aan te maken. Hoe en wanneer zal er over het olie-

l'embargo et sur quoi portera-t-il? Quel serait l'impact sur l'économie belge?

embargo beslist worden? Welke vorm zal het embargo aannemen en waarop zal het betrekking hebben? Wat zou de impact ervan zijn op de Belgische economie?

02.03 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Le programme nucléaire iranien constitue depuis longtemps un défi majeur pour la paix et la sécurité sur le plan international. Ce dossier a valu à l'Iran des sanctions internationales ainsi qu'une sommation de collaborer pleinement avec l'AIEA. Le nouveau rapport de l'Agence est inquiétant étant donné que la thèse de la dimension militaire du programme nucléaire iranien est de plus en plus vraisemblable.

02.03 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Het Iraanse atoomprogramma vormt al geruime tijd een ernstige uitdaging voor de internationale vrede en veiligheid. Dat heeft geleid tot internationale sancties en tot de aanmaning van het land om volledig met de IAEA samen te werken. Het nieuwe rapport van de IAEA is alles behalve geruststellend omdat een militaire dimensie aan het Iraanse atoomprogramma steeds waarschijnlijker wordt.

Cette évolution est très préoccupante à mes yeux étant donné qu'elle fragilise le traité de non-prolifération et qu'elle pourrait ainsi entraîner une nouvelle course à l'armement dans cette région déjà très troublée qu'est le Moyen-Orient. La Belgique privilégie la prise de sanctions supplémentaires au sein de l'ONU car dans ce cas, l'ensemble de la communauté internationale sera amenée à exprimer son inquiétude et de plus, les sanctions seront appliquées dans un cadre nettement plus large. Cette option n'est cependant pas encore réalisable sur le plan politique.

Ik ben daarover heel bezorgd omdat het ontrafelen van het non-proliferatieverdrag tot een nieuwe wapenwedloop kan leiden in het al erg onrustige Midden-Oosten. De voorkeur van België gaat naar extra sancties binnen de VN omdat de bezorgdheid dan van de hele internationale gemeenschap komt en de sancties ook breed zouden worden toegepast. Politiek is dit momenteel echter niet haalbaar.

Actuellement, l'approche choisie par la Belgique et l'Union européenne est double: d'une part, nous maintenons avec l'Iran un dialogue visant à trouver des solutions durables, et d'autre part, nous appliquons des sanctions qui montrent qu'un comportement inacceptable ne reste pas impuni.

Momenteel volgen België en de EU een 'dual-track-aanpak' met enerzijds een dialoog met Iran over duurzame oplossingen en anderzijds sancties die tonen dat ontoelaatbaar gedrag niet ongestraft blijft.

Le rapport de l'AIEA a fait monter la pression à l'égard des responsables susceptibles d'envisager de nouvelles sanctions. Le Conseil Affaires Étrangères prépare actuellement ces sanctions en se focalisant sur des éléments tels que l'énergie, les relations financières, les transports et les Gardiens de la révolution. Ces mesures devraient être prêtes pour le 23 janvier.

Het IAEA-rapport heeft de druk verhoogd om nieuwe sancties te overwegen. De Raad Buitenlandse Zaken bereidt die momenteel voor met specifieke aandacht voor elementen als energie, financiële betrekkingen, transport en de revolutionaire wacht. Op 23 januari zou dit klaar zijn.

Les autorités iraniennes réagissent négativement aux propositions de dialogue. Elles doivent comprendre qu'elles payeront de plus en plus cher cette attitude. Nous devons tout mettre en œuvre pour débloquer ce dossier inquiétant par la voie diplomatique. Je ne m'exprimerai dès lors pas sur les éventuelles intentions d'autres pays.

De Iraanse overheid reageert negatief op het aanbod tot dialoog. Ze moet beseffen dat die houding een steeds hogere prijs zal hebben. We moeten er alles aan doen om dit onrustwekkende dossier op diplomatieke wijze af te handelen en het is daarom dat ik me niet uitspreek over eventuele intenties van andere landen.

En dépit des dix résolutions de l'AIEA et des six résolutions votées par le Conseil de sécurité des Nations Unies depuis 2006, l'Iran n'a pas interrompu ses activités d'enrichissement de l'uranium. Le dernier rapport de l'AIEA est très

Ondanks de tien resoluties van het IAEA en de zes resoluties van de Veiligheidsraad sinds 2006 is Iran niet gestopt met het verrijken van uranium. Het nieuwe IAEA-rapport is heel gedetailleerd en toont bezorgdheid over de mogelijke militaire dimensies.

détaillé et exprime des inquiétudes sur les éventuelles dimensions militaires du projet. L'Iran ne respectant pas ses obligations internationales, des sanctions ont été adoptées dans le cadre de la double approche. Nous avons discuté d'une série de mesures avec le représentant de notre poste diplomatique à Téhéran et nous avons convoqué le chargé d'affaires iranien pour garantir la sécurité du personnel diplomatique.

Dans le cadre du Traité de non-prolifération nucléaire, l'Iran a le droit de développer des technologies nucléaires civiles tout en respectant néanmoins ses obligations internationales parmi lesquelles la coopération avec l'AIEA.

Les faits rapportés par WikiLeaks et par le quotidien *Le Soir* du 9 novembre sont antérieurs aux sanctions européennes adoptées en octobre 2010. À l'époque, les relations économiques avec l'Iran étaient parfaitement conformes à la loi. Mais la pratique d'un commerce légal avec l'Iran ne doit pas nécessairement être synonyme de soutien au régime ou à son programme nucléaire. Le commerce profite également à la population et au secteur privé du pays.

Depuis le règlement européen adopté en octobre 2010, les relations financières avec l'Iran sont soumises à un contrôle sévère. Je suis disposé à examiner l'option de contrôles supplémentaires dans un cadre européen.

Les banques belges n'entretiennent aucune relation financière avec l'Iran en raison des conséquences des mesures appliquées par les États-Unis. En Belgique, les activités de l'entreprise IRISL, Islamic Republic of Iran Shipping Lines, ont été interrompues.

Si une entreprise belge devait néanmoins être impliquée dans le programme nucléaire iranien, la justice se saisirait du dossier. Une instruction judiciaire est actuellement en cours dans un dossier de ce type.

(En français) Conformément au mandat donné par le Conseil des affaires étrangères du 1^{er} décembre dernier qui a décidé d'étendre les sanctions dans le domaine énergétique, la décision d'établir un embargo pétrolier à l'encontre de l'Iran est en discussion dans les groupes de travail de l'Union. Cette décision devrait être annoncée lors du prochain conseil le 23 janvier.

Pour éviter un choc aux marchés et permettre de trouver d'autres sources d'approvisionnement, une période de sursis de quelques mois devrait être

Omdat Iran zijn internationale verplichtingen niet naleeft, zijn er sancties aangenomen in het kader van de dual-track-aanpak. We hebben maatregelen besproken met onze post in Teheran en we hebben de Iraanse zaakgelastigde opgeroepen om de veiligheid van het diplomatieke personeel te verzekeren.

Iran heeft het recht om civiele nucleaire technologie te ontwikkelen binnen het kader van het non-proliferatieverdrag. Het moet dan wel de internationale verplichtingen, waaronder samenwerking met het IAEA, naleven.

De feiten vermeld door WikiLeaks en door *Le Soir* van 9 november dateren van voor de Europese sancties van oktober 2010. Toen waren economische relaties met Iran volledig conform de wetgeving. Legitieme handel met Iran hoeft nog niet te betekenen dat men het regime of het nucleaire programma steunt. Handel bevoordeelt ook de bevolking en de privésector van het land.

Sinds het Europese reglement van oktober 2010 zijn de financiële relaties met Iran onderworpen aan een strikte controle. Ik ben bereid om bijkomende controles in een Europees kader te onderzoeken.

De Belgische banken onderhouden geen financiële relaties meer met Iran wegens de gevolgen van de Amerikaanse maatregelen. De activiteiten van IRISL – Islamic Republic of Iran Shipping Lines – zijn in België gestopt.

Indien een Belgisch bedrijf toch betrokken blijkt bij het Iraanse atoomprogramma, zal het gerecht zich daarover uitspreken. Momenteel loopt er één dergelijke zaak.

(Frans) Conform de opdracht van de Raad Buitenlandse Zaken van 1 december, die besliste de sancties op energievak uit te breiden, bespreken de EU-werkgroepen thans het besluit tot instelling van een olie-embargo tegen Iran. Dat besluit zou op de volgende bijeenkomst op 23 januari moeten worden bekendgemaakt.

Dat embargo zou pas na enkele maanden ingaan, teneinde een schokgolf op de markten te vermijden en de afnemers in staat te stellen andere

prévue pour cet embargo. Cela permettra aux contrats conclus d'être exécutés dans un délai raisonnable. La Belgique est peu touchée par les conséquences de l'embargo.

La Russie et les États-Unis multiplient les contacts avec les pays du Golfe pour qu'ils s'engagent à compenser une hausse des prix. La Belgique a plaidé pour un embargo pétrolier avec des garde-fous assurant l'efficacité de la mesure.

Le projet de décision prévoit également un embargo sur les produits pétrochimiques et prohibe l'exportation de technologies et infrastructures dans le domaine. L'exportation de technologies dans le domaine pétrolier avait fait l'objet d'une décision antérieure de l'Union européenne.

L'impact économique de l'embargo sera important, le pétrole représentant 80 % des exportations iraniennes et 50 % des recettes de l'État. Le marché de l'Union représente 18 % des exportations de pétrole iranien. L'embargo aura plus d'impact s'il est suivi par des importateurs-clefs comme le Japon, la Corée du Sud, l'Inde ou la Chine.

L'objectif de l'embargo est de décourager Téhéran de poursuivre son programme nucléaire militaire et de le pousser à résoudre ce problème de prolifération par la voie diplomatique. Je plaiderai pour un renforcement des sanctions à cette fin.

02.04 Eva Brems (Ecolo-Groen): L'on ne voit pas très bien quelle porte de sortie l'on pourrait utiliser étant donné que le Conseil de sécurité est déjà "bloqué" et que l'Iran ne tire pas des sanctions qui lui sont appliquées les conclusions que d'autres États en tireraient. La question iranienne représente à mes yeux l'une des plus grandes menaces actuelles pour la paix dans le monde.

02.05 Georges Dallemagne (cdH): Nous sommes favorables à des démarches politiques et diplomatiques sans sous-estimer la gravité de la crise et de la menace. Nous verrons si l'Europe est suivie, notamment par la Chine.

Le **président**: Le régime iranien ne tient que par le pétrole qui soutient son économie vermoulue.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

bevoorradsingsbronnen te vinden. Op die manier zullen de bestaande contracten nog in een redelijke tijdspanne kunnen worden uitgevoerd. Voor België heeft het embargo amper gevolgen.

Rusland en de Verenigde Staten hebben veelvuldige contacten met de Golfstaten om hen ertoe te overhalen een prijsstijging te compenseren. België heeft gepleit voor een olie-embargo mét mechanismen die de doeltreffendheid van de maatregel waarborgen.

Het ontwerpbesluit voorziet tevens in een embargo op petrochemische producten en in een verbod op het uitvoeren van petrochemische technologie en infrastructuur. De Europese Unie nam eerder al een besluit aan met betrekking tot het uitvoeren van petroleumtechnologieën.

Het embargo zal grote economische gevolgen hebben, aangezien olie 80 procent van de Iraanse export en 50 procent van de nationale inkomsten uitmaakt. De EU-markt is goed voor 18 procent van de Iraanse olie-export. Het embargo zal nog meer impact hebben indien belangrijke invoerders zoals Japan, Zuid-Korea, India en China meedoen.

Het doel van het embargo is Teheran van zijn militaire kernprogramma af te brengen, en het land ertoe aan te zetten dat proliferatievraagstuk langs diplomatieke weg op te lossen. Met het oog daarop zal ik pleiten voor een verscherping van de sancties.

02.04 Eva Brems (Ecolo-Groen): Hoe men hieruit zal raken is niet duidelijk omdat de Veiligheidsraad al 'vastzit' en Iran uit de sancties niet de conclusies trekt die andere staten er uit zouden trekken. Dit lijkt mij op dit moment een van de grootste bedreigingen van de wereldvrede.

02.05 Georges Dallemagne (cdH): We zijn voorstander van politieke en diplomatieke stappen, maar zijn ons terdege bewust van de ernst van de crisis en van de bedreiging. We moeten afwachten of Europa zal worden gevolgd, met name door China.

De **voorzitter**: Het Iraanse regime kan maar blijven bestaan dankzij zijn aardolie, die zijn vermolmde economie rechthoudt.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'attitude adoptée récemment par la Belgique concernant les armes à sous-munitions" (n° 8012)

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la position de la Belgique lors de la quatrième Conférence de révision de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination" (n° 8050)

- de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de recente houding van België ten aanzien van clustermunitie" (nr. 8012)

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Belgische houding op de Vierde Toetsingsconferentie van het Verdrag inzake een verbod op of beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens die geacht kunnen worden een uitzonderlijk schadelijke of ongedifferentieerde werking te hebben" (nr. 8050)

03.01 Bruno Tuybens (sp.a): Fin novembre, à Genève, les États-Unis, la Chine, la Russie et Israël ont tenté d'obtenir l'autorisation d'utiliser de façon réglementée des armes à sous-munitions. Par bonheur, cette tentative de vider de sa substance la Convention d'Oslo en matière d'armes à sous-munitions a pu être déjouée. Hélas, ce n'est pas grâce à notre pays. En dépit de son rôle de pionnier dans l'élaboration de la convention actuelle, la Belgique a adopté, au cours des dernières négociations, une attitude plutôt passive, n'accordant pas – semble-t-il – son appui aux pays qui s'opposent aux tentatives entreprises pour vider cette convention de sa substance.

03.01 Bruno Tuybens (sp.a): Eind november, in Genève, deden de VS, China, Rusland en Israël een poging om het gebruik van clustermunitie gereguleerd toe te laten. Gelukkig kon deze poging om de Conventie van Oslo inzake clustermunitie uit te hollen, worden verijdeld. Helaas was dat niet zozeer te danken aan ons land. Ondanks onze pioniersrol in de totstandkoming van de huidige conventie, gedroeg ons land zich tijdens de jongste onderhandelingen veeleer passief en gaf het naar verluidt geen steun aan de landen die zich verzetten tegen de uitholling van de conventie.

Le ministre pourrait-il fournir davantage d'explications concernant notre positionnement dans ce domaine?

Kan de minister meer uitleg geven over onze houding?

03.02 Eva Brems (Ecolo-Groen): La tentative d'évidement de la Convention d'Oslo a, fort heureusement, échoué. C'eût été la première fois dans l'histoire, en effet, qu'une norme en matière de droit international aurait été vidée de sa substance.

03.02 Eva Brems (Ecolo-Groen): Inderdaad is de poging om de Conventie van Oslo terug te schroeven, gelukkig mislukt. Een standaard inzake internationaal recht terugschroeven zou immers een primeur in de geschiedenis zijn geweest.

Quelle fut la position de notre pays à cette conférence? Le ministre des Affaires étrangères continuera-t-il de prôner l'interdiction absolue des armes à sous-munitions?

Wat was de houding van ons land tijdens de conferentie? Zal de minister van Buitenlandse Zaken een absoluut verbod op clustermunitie blijven verdedigen?

03.03 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Le point principal de l'ordre du jour de la conférence de Genève, en novembre, consistait en la négociation finale relative à un nouveau protocole, qui limiterait l'utilisation des armes à sous-munitions. Ce protocole est une initiative de pays utilisant ou produisant des munitions de ce type et qui n'ont pas ratifié la Convention d'Oslo. L'objectif était d'imposer tout de même quelques restrictions en la matière.

03.03 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Het voornaamste punt op de agenda van de conferentie in Genève in november was de finale onderhandeling over een nieuw protocol, dat het gebruik van clustermunitie zou beperken. Dit protocol was een initiatief van landen die dit soort munitie gebruiken of produceren en die de Conventie van Oslo niet hebben ondertekend. De bedoeling was om toch enkele beperkingen op te leggen inzake clustermunitie.

La Belgique n'était pas partie demanderesse pour ces négociations. Pour nous, la Convention d'Oslo doit demeurer la référence internationale. Le nouveau protocole n'aurait été acceptable, à notre estime, que s'il avait été compatible avec la Convention d'Oslo, s'il avait eu des effets humanitaires importants et si un processus de cohésion avait pu être amorcé par ce biais. Ainsi, les États signataires du protocole auraient été tenus de se rallier, à terme, à la Convention d'Oslo.

Nous avons clairement indiqué aux autres pays qui sont favorables à la Convention que nous ne ratifierions pas pareil protocole. Certains pays ne souhaitaient pas aller si loin, d'autres voulaient une déclaration publique par laquelle l'absence de consensus sur ce protocole serait clairement affirmée. Nous avons déjà abouti à la conclusion que le nombre de pays ratifiant le nouveau protocole ne serait pas suffisant pour permettre son entrée en vigueur.

Il serait erroné d'en conclure que la Belgique a changé d'avis sur la Convention d'Oslo. Elle est le seul pays à avoir pris clairement position sur la solidarité juridique avec la Convention d'Oslo en tant que principal instrument du droit humanitaire international pour interdire toute utilisation de sous-munitions.

Nous continuons donc à jouer un rôle de pionnier. Notre pays a été chargé de promouvoir la Convention d'Oslo auprès des pays européens, de l'OTAN et d'autres institutions, telles que l'OSCE et le Conseil de l'Europe. Nous utilisons tous les outils diplomatiques pour universaliser les Conventions d'Oslo et d'Ottawa – contre les mines antipersonnelles. Quelque 111 pays ont déjà signé la Convention d'Oslo dont 66 l'ont ratifiée.

03.04 Bruno Tuybens (sp.a): Notre pays doit impérativement rester dans le peloton de tête qui promeut cette convention. Certaines ONG avaient l'impression que ce n'était plus le cas.

03.05 Eva Brems (Ecolo-Groen): Voilà l'illustration de la capacité d'un petit pays comme la Belgique à jouer un rôle moteur déterminant dans un important dossier international.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de
- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce

België was geen vragende partij voor deze onderhandelingen. Voor ons moet de Conventie van Oslo als internationale referentie blijven gelden. Het nieuwe protocol was voor ons enkel aanvaardbaar als het compatibel zou zijn met de Conventie van Oslo, als het een belangrijke humanitaire impact zou hebben en als hierdoor een proces van coherentie zou worden gestart. Staten die het protocol ondertekenden, zouden op termijn dan ook tot de Conventie van Oslo moeten toetreden.

Wij hebben aan de andere landen die de Conventie genegen zijn, duidelijk gemaakt dat wij zo'n protocol niet zouden ratificeren. Sommige landen wilden niet zo ver gaan, andere landen wilden een publieke verklaring die duidelijk zou maken dat er geen consensus was over het protocol. Wij waren eerder al tot de conclusie gekomen dat het nieuwe protocol niet door voldoende landen zou worden geratificeerd om de werking ervan mogelijk te maken.

Het is ongepast te concluderen dat België zijn houding tegenover de Conventie van Oslo zou hebben veranderd. Als enige land heeft het een duidelijk standpunt ingenomen over de juridische verbondenheid met de Conventie van Oslo als centraal instrument van het internationaal humanitair recht om elk gebruik van clustermunitie te verbieden.

Wij blijven dus onze voortrekkersrol behouden. Ons land werd belast met de promotie van de Conventie van Oslo bij de Europese landen, de NAVO en andere instellingen, zoals de OVSE en de Raad van Europa. Via onze diplomatieke kanalen proberen wij de Conventies van Oslo en van Ottawa – tegen antipersoonsmijnen – universeel te maken. Al 111 landen hebben de Conventie van Oslo ondertekend, waarvan 66 zijn overgegaan tot de ratificering ervan.

03.04 Bruno Tuybens (sp.a): Het is belangrijk dat ons land in de kopgroep blijft meedraaien als voortrekker van deze conventie. Een aantal ngo's had de indruk gekregen dat dit niet langer het geval was.

03.05 Eva Brems (Ecolo-Groen): Dit is nu net een domein dat aantoonde dat een klein land als België wel degelijk een belangrijke voortrekkersrol kan spelen in een belangrijk internationaal dossier.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van
- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken,

extérieur et des Affaires européennes sur "les élections en Russie et le rôle de la Belgique" (n° 8099)

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les élections législatives du 4 décembre 2011 en Russie" (n° 8287)

04.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): S'exprimant à propos des législatives russes du 4 décembre 2011, des observateurs de l'OSCE ont évoqué de sérieuses irrégularités telles que des entraves à l'action de l'opposition, la manipulation des résultats et la volonté de contrecarrer le travail des observateurs et médias indépendants. La population russe est déjà descendue dans la rue à plusieurs reprises pour dénoncer ces abus.

Le président Medvedev a fait un geste en annonçant qu'il allait faire examiner l'intégralité des rapports officiels relatifs aux élections législatives en vue de déceler d'éventuelles infractions à la législation électorale. Des mesures supplémentaires ont également été annoncées en vue des présidentielles du 4 mars prochain.

Le Parlement européen a adopté une résolution appelant Moscou à organiser de nouvelles élections qui soient cette fois libres et à examiner immédiatement et exhaustivement la totalité des cas de fraude et d'intimidation qui ont été rapportés.

Quelle est la position du ministre en la matière?

04.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Les observateurs de l'OSCE/ODIHR, parmi lesquels quatre Belges, ont en effet constaté des irrégularités dans le cadre des législatives russes du 4 décembre 2011. Ces irrégularités sont mentionnées dans le rapport provisoire de l'ODIHR. Le rapport définitif est attendu pour le début du mois prochain.

Je m'associe entièrement aux déclarations de la haute représentante de l'Union européenne, Mme Ashton, et du président Van Rompuy, qui ont exprimé leur inquiétude face à ces irrégularités.

Dans ses déclarations sont exprimées les inquiétudes à propos des irrégularités et il est demandé à M. Medvedev d'organiser le plus rapidement possible l'enquête qui a été promise à propos de ces irrégularités. Il est également demandé à la Russie d'autoriser la présence d'observateurs lors des élections présidentielles de mars 2012. Selon les informations les plus récentes

Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Russische verkiezingen en de rol van België" (nr. 8099)

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Russische parlementsverkiezingen van 4 december 2011" (nr. 8287)

04.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): Waarnemers van de OVSE spreken met betrekking tot de Russische parlementsverkiezingen van 4 december 2011 over ernstige onregelmatigheden, zoals het hinderen van de oppositie, het manipuleren van de uitslagen en het dwarsbomen van onafhankelijke waarnemers en de onafhankelijke media. De Russische bevolking is daartegen al meermaals op straat gekomen.

President Medvedev heeft een gebaar gedaan door aan te kondigen dat hij alle officiële rapporten over de parlementsverkiezingen zou laten onderzoeken op eventuele inbreuken op de kieswetgeving. Er zijn ook extra maatregelen aangekondigd met het oog op de komende presidentsverkiezingen op 4 maart.

Het Europees Parlement heeft een resolutie aangenomen waarin wordt opgeroepen tot nieuwe en ditmaal vrije verkiezingen en tot een onmiddellijk en uitvoerig onderzoek van alle meldingen van fraude en intimidatie.

Wat is de visie ter zake van de minister?

04.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Door de waarnemers van OVSE/ODIR, waaronder vier Belgische waarnemers, werden inderdaad onregelmatigheden vastgesteld in de verkiezingen van 4 december 2011 voor het Russische parlement. Deze onregelmatigheden worden weerspiegeld in het voorlopig rapport van ODIR. Het definitief rapport van OVSE/ODIR wordt verwacht tegen begin februari 2012.

Ik sluit mij volledig aan bij de verklaringen van Hoge Vertegenwoordiger Ashton en van president Herman Van Rompuy die hun ongerustheid uitdrukten over de onregelmatigheden.

In die verklaringen wordt de ongerustheid uitgedrukt over de onregelmatigheden en wordt Medvedev ook ertoe aangezet zo snel mogelijk het door hem beloofde onderzoek naar de onregelmatigheden te organiseren. Rusland wordt eveneens opgeroepen om ook naar aanleiding van de presidentsverkiezingen van maart 2012 observatoren toe te laten. De meest recente

en notre possession, la Russie pourrait marquer son accord sur cette demande et la Belgique pourrait donc envoyer à court terme quatre observateurs, accompagnés de deux observateurs de la Chambre des représentants. La décision concernant ces derniers doit cependant être prise par la Chambre elle-même.

Il n'est pas question à l'heure actuelle de se prononcer sur l'opportunité d'organiser de nouvelles élections. Il convient d'attendre le rapport définitif de l'OSCE ainsi que les résultats de l'enquête ordonnée par le président Medvedev et les mesures qui seront prises par les autorités russes à la lumière des résultats de cette enquête.

L'incident est clos.

05 Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les relations diplomatiques avec les Palestiniens" (n° 8158)

05.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Quand la délégation palestinienne à Bruxelles se verra-t-elle conférer le statut de mission diplomatique, pour que son chef puisse porter le titre d'ambassadeur?

05.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Il avait déjà été convenu, sous le gouvernement démissionnaire Leterme, de mener ce dossier à bonne fin et de conférer à la délégation palestinienne à Bruxelles un statut diplomatique analogue à celui appliqué, en moyenne, dans les autres capitales européennes. Il s'agit en l'occurrence de la mise en œuvre d'accords conclus en 2009 à un haut niveau sur lesquels le gouvernement sortant avait marqué son accord.

En collaboration avec les administrations des Finances et de la Justice, mon département peaufine actuellement les détails de ce statut pour que celui-ci puisse être défini dans les meilleurs délais.

L'incident est clos.

Le **président**: Mme Dumery regroupe plusieurs questions sur les candidats à l'adhésion à l'UE en une seule.

06 Questions jointes de
- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut de l'Albanie dans le cadre de l'adhésion à

l'informationne geeft aan dat Rusland misschien akkoord zal gaan en dat er voor België dus de mogelijkheid zou bestaan om op korte termijn vier observatoren te sturen, alsook twee observatoren van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Dat laatste is echter een beslissing van de Kamer zelf.

Zich uitspreken over de opportuniteit van het organiseren van nieuwe verkiezingen is nu echter niet aan de orde. Het is wachten op het definitief rapport van de OVSE, evenals op de resultaten van het door president Medvedev gelaste onderzoek en de maatregelen die door de Russische autoriteiten in het licht van de resultaten zullen worden genomen

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de diplomatieke relaties met de Palestijnen" (nr. 8158)

05.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Wanneer wordt de Palestijnse delegatie in Brussel tot een missie opgewaardeerd, zodat het hoofd van de delegatie de titel van ambassadeur mag dragen?

05.02 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Reeds onder de ontslagnemende regering-Leterme werd afgesproken dit dossier af te handelen en de Palestijnse delegatie te Brussel een diplomatiek statuut te geven dat evenwaardig is aan wat gemiddeld wordt toegepast in andere EU-landen. Het gaat hierbij om de uitvoering van de afspraken die in 2009 op hoog niveau gemaakt werden en van de politieke toezegging door de vorige regering.

Mijn administratie zit nu samen met de administratie van Financiën en van Justitie om de details van dit statuut zo snel mogelijk uit te werken.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Mevrouw Dumery bundelt een aantal vragen over kandidaat-lidstaten tot een enkele vraag.

06 Samengevoegde vragen van
- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van Albanië als kandidaat-lidstaat

l'UE" (n° 8065)

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut de la Bosnie-et-Herzégovine dans le cadre de l'adhésion à l'UE" (n° 8066)

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut de l'Islande dans le cadre de l'adhésion à l'UE" (n° 8067)

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut de la Macédoine dans le cadre de l'adhésion à l'UE" (n° 8068)

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut du Monténégro dans le cadre de l'adhésion à l'UE" (n° 8069)

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le statut de la Serbie dans le cadre de l'adhésion à l'UE" (n° 8070)

06.01 Daphné Dumery (N-VA): Je transforme toutes ces questions en questions écrites.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les opérations militaires et civiles en Bosnie-et-Herzégovine" (n° 8073)

07.01 Daphné Dumery (N-VA): Quel est l'avenir de la mission militaire EUFOR et de la mission de police EUPM en Bosnie-et-Herzégovine?

07.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): Sur la base du rapport sur la révision de la mission de police de l'Union européenne en Bosnie-et-Herzégovine (MPUE), le comité politique et de sécurité a décidé le 16 septembre 2011 de mettre fin à la mission. Au cours de la période allant jusqu'au 30 juin 2012 inclus, les tâches seront graduellement transférées à la délégation UE sur place. Il s'agit là de la conséquence d'un compromis entre les États membres. La reprise de ces tâches par la délégation UE ne portera nullement atteinte à la poursuite de l'édification de l'État de droit en Bosnie-et-Herzégovine. Comme la majorité des États membres, la Belgique s'est prononcée pour la fin de la mission.

van de EU" (nr. 8065)

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van Bosnië en Herzegovina als kandidaat-lidstaat van de EU" (nr. 8066)

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van IJsland als kandidaat-lidstaat van de EU" (nr. 8067)

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van Macedonië als kandidaat-lidstaat van de EU" (nr. 8068)

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van Montenegro als kandidaat-lidstaat van de EU" (nr. 8069)

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de status van Servië als kandidaat-lidstaat van de EU" (nr. 8070)

06.01 Daphné Dumery (N-VA): Ik zet al deze vragen om in schriftelijke vragen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de militaire en civiele operaties in Bosnië en Herzegovina" (nr. 8073)

07.01 Daphné Dumery (N-VA): Wat is de toekomst van de militaire missie EUFOR en de politionele missie EUPM in Bosnië en Herzegovina?

07.02 Minister Didier Reynders (Nederlands): Op basis van het rapport over de herziening van de politiemissie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (EUPM) heeft het Politiek en Veiligheidscomité op 16 september 2011 besloten dat de missie zal worden gesloten. De taken zullen in de periode tot en met 30 juni 2012 geleidelijk worden overgedragen aan de EU-delegatie ter plaatse. Dit is het gevolg van een compromis tussen de lidstaten. Door het overnemen van de taken door de EU-delegatie blijft de verdere opbouw van de rechtsstaat toch gewaarborgd. België heeft zich net als de meerderheid van de lidstaten uitgesproken voor een beëindiging.

Il n'existe aucun projet de contribution belge à l'EUFOR.

Des forces de réserve seront mises à disposition par les pays de la région. Ces forces seront constituées d'unités d'intervention rapides dont les interventions seraient coordonnées si nécessaire par un quartier général.

Il a été seulement décidé de reconsidérer le mandat de l'EUFOR, non de le démanteler. Dans ce cadre, le Operations Commander a proposé en septembre 2011 trois options envisageables: un statu quo, un maintien du mandat mais avec diminution du nombre de soldats ou une réforme réduisant l'EUFOR à une simple mission d'entraînement sans soldats. La Belgique a soutenu la deuxième option. Cette option a finalement été approuvée aussi par le Conseil et elle est actuellement mise en œuvre.

Normalement, une réduction de 1 500 hommes était prévue d'ici octobre 2011. Le contingent actuel est inférieur à 1 300 parce que certains pays en ont retiré leurs forces. Il n'est pas exclu que certains pays, qui fournissent encore des soldats aujourd'hui, décident également à l'avenir de retirer leurs troupes. Ces pays fournissent actuellement à peu près 100 militaires, ce qui pourrait éventuellement ramener à moins de 1 200 le niveau des troupes.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la suppression de l'obligation de visa pour les ressortissants russes" (n° 8076)

08.01 Daphné Dumery (N-VA): Depuis quelque temps déjà, la Russie demande que ses citoyens soient exemptés de visa pour voyager au sein de l'espace Schengen.

Quelle est la position de la Belgique quant au fait que la Russie devra attendre la suppression de l'obligation de visa pour la Géorgie, la Moldavie et l'Ukraine avant que s'engagent avec elle des négociations sur l'exemption de visa?

L'accession de la Russie à l'Organisation mondiale du commerce aura-t-elle un impact sur l'obtention de l'exemption de visa?

Un calendrier a-t-il été établi?

Er bestaat geen plan voor een Belgische bijdrage tot EUFOR.

Reservetroepen zullen ter beschikking worden gesteld door de landen in de regio. Die reservetroepen bestaan uit snelle interventie-eenheden, waarvan interventies indien nodig via een hoofdkwartier zouden worden gecoördineerd.

Er werd enkel beslist het mandaat van EUFOR te herbekijken, niet om het af te bouwen. In dat kader heeft de Operations Commander in september 2011 drie mogelijke opties voorgesteld: een status-quo, een behoud van het mandaat maar met vermindering van het troepenaantal of een herleiden van EUFOR tot een loutere trainingsmissie zonder troepen. België heeft de tweede optie gesteund. Die optie werd uiteindelijk ook goedgekeurd door de Raad en wordt momenteel geïmplementeerd.

Normaliter werd in een verminderd troepenaantal van 1.500 manschappen voorzien voor oktober 2011. Momenteel ligt het huidige troepenaantal onder de 1.300, omdat sommige landen hun troepen hebben teruggetrokken. Het is niet onmogelijk dat sommige landen die momenteel nog troepen leveren, ook zullen beslissen hun troepen terug te trekken. Die landen leveren momenteel ongeveer 100 militairen, wat het troepenniveau eventueel zou kunnen terugbrengen tot minder dan 1.200.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de visumliberalisering voor Russische onderdanen" (nr. 8076)

08.01 Daphné Dumery (N-VA): Sinds geruime tijd vraagt Rusland om zijn burgers van de visumplicht vrij te stellen wanneer zij naar het Schengengebied willen reizen.

Wat is het standpunt van België over het feit dat Rusland zou moeten wachten op het opheffen van de visumplicht voor Georgië, Moldavië en Oekraïne, vooraleer er met Rusland onderhandelingen over visumvrije toegang kunnen worden opgestart?

Zal het toetreden van Rusland tot de Wereldhandelsorganisatie een invloed hebben op het bekomen van de visumvrijheid?

Is ter zake een tijdstabel opgesteld?

Le retrait du veto de la Russie au Conseil de sécurité de l'ONU contre une condamnation du régime syrien influencera-t-elle la disposition de notre pays ou d'autres pays membres à accélérer les négociations avec la Russie sur la libéralisation du régime des visas?

08.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Lors de la réunion, en novembre 2010, du Conseil permanent de coopération en matière de Justice, Liberté et Sécurité, l'Union européenne et la Russie ont convenu de collaborer à l'élaboration d'une liste exhaustive des étapes conjointes avant de donner le coup d'envoi des négociations. Ces étapes ont été adoptées au cours du sommet UE-Russie du 15 décembre 2011. À présent, il reste aux deux parties à les mettre en œuvre.

La Belgique considère que l'exemption de visa doit se fonder sur les mérites. Par conséquent, chaque pays doit subir une évaluation individuelle basée sur l'exécution d'un plan d'action propre à ce pays.

Pour bénéficier au sein de l'Organisation mondiale du commerce des avantages que s'octroient les membres entre eux et de la sécurité qu'offrent les règles commerciales communes, un candidat à l'adhésion doit se conformer aux règles et ouvrir son marché aux pays qui sont déjà membres de l'organisation. Ces engagements sont fixés au cours des négociations avec l'ensemble des membres de l'OMC. Les négociations ne portent pas sur des questions liées à l'immigration ou la délivrance de visas.

Dès que les démarches communes ont été activées, les parties peuvent décider d'ouvrir les négociations pour l'exemption de visa pour les courts séjours. Il n'est pas possible de donner un timing dans ce cadre.

L'attitude de la Russie au sein du Conseil de sécurité à propos du dossier syrien n'a aucune incidence sur l'attitude de la Belgique dans les discussions en cours avec la Russie à propos des visas. Il s'agit de deux dossiers distincts.

08.03 **Daphné Dumery** (N-VA): L'amélioration des conditions de vie au niveau local et le respect des droits de l'homme sont des questions qui doivent être abordées dans le cadre des démarches communes.

L'incident est clos.

09 **Question de Mme Els Demol au vice-premier**

Zou het intrekken van het Russische veto in de VN-Veiligheidsraad tegen een veroordeling van het Syrische regime een invloed kunnen hebben op de bereidheid van ons land of van andere lidstaten om gesprekken met Rusland over visumliberalisering te bespoedigen?

08.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Tijdens de Permanente Samenwerkingsraad Justitie, Vrijheid en Veiligheid van november 2010 stemden de Europese Unie en Rusland ermee in dat beide partijen zouden samenwerken aan de uitwerking van een exhaustieve lijst met gemeenschappelijke stappen. Daarna kunnen er onderhandelingen worden opgestart. Deze stappen werden tijdens de EU-Rusland-top van 15 december 2011 goedgekeurd. Zij moeten nu door beide partijen ten uitvoer worden gelegd.

België is van mening dat visumvrijstelling op basis van verdiensten moet gebeuren. Bijgevolg dient elk land individueel geëvalueerd te worden op basis van de uitvoering van een actieplan voor dat land.

Om binnen de Wereldhandelsorganisatie de voordelen te genieten die de leden aan elkaar toekennen en eveneens de zekerheid van de gemeenschappelijke commerciële regels, dient een kandidaat voor toetreding zich te schikken naar de regels en zijn markten open te stellen voor de landen die reeds lid zijn van de organisatie. Deze verbintenissen worden gedurende het verloop van de onderhandeling met het geheel van de WHO-leden bepaald. De onderhandelingen gaan niet over migratievraagstukken of over de aflevering van visa.

Eenmaal de gemeenschappelijke stappen in werking zijn getreden, kunnen de partijen beslissen tot het openen van de onderhandelingen voor de visumvrijstelling voor kort verblijf. Het is niet mogelijk om hiervoor een tijdsindicatie aan te geven.

De Russische houding in de Veiligheidsraad inzake het Syrische dossier heeft geen impact op de houding van België in de lopende discussies over visa met Rusland. Het zijn twee gescheiden dossiers.

08.03 **Daphné Dumery** (N-VA): Ook het verbeteren van de lokale levensomstandigheden en het respect voor de mensenrechten moet in de gemeenschappelijke stappen opgenomen worden.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van mevrouw Els Demol aan de vice-**

ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les nouvelles lois en matière de religion au Kazakhstan" (n° 8316)

eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de nieuwe godsdienstwetten in Kazakhstan" (nr. 8316)

09.01 Els Demol (N-VA): Une nouvelle législation religieuse particulièrement discriminatoire est entrée en vigueur au Kazakhstan depuis le 25 octobre 2011. Plusieurs groupements minoritaires sont menacés. Les opposants à la nouvelle législation invoquent une atteinte à la liberté de croyance. L'OSCE estime que la nouvelle loi favorise l'extrémisme, tandis que selon le président du Kazakhstan, elle est précisément nécessaire pour lutter contre l'extrémisme musulman. Le nombre d'attentats a augmenté depuis la promulgation de la nouvelle loi. Autrefois et aujourd'hui encore, le Kazakhstan se targue d'être un État à la pointe de la tolérance religieuse et du dialogue interreligieux.

09.01 Els Demol (N-VA): Sinds 25 oktober 2011 is in Kazachstan een nieuwe en zeer discriminerende godsdienstwet van kracht. Verschillende minderheidsgroeperingen dreigen verboden te worden. Critici hebben het over een aanslag op de vrijheid van geloof. De OVSE meent dat de nieuwe wet extremisme in de hand werkt, terwijl de wet volgens de president van Kazachstan net nodig is om het islamitisch extremisme tegen te gaan. Sinds de invoering van de wet steeg het aantal aanslagen. Kazachstan gaat en ging er in het verleden prat op koploper te zijn in religieuze tolerantie en interreligieuze dialoog.

Que pense la Belgique de cette nouvelle loi religieuse? A-t-elle fait part de son opinion au gouvernement kazakh? Les nouvelles dispositions légales sont-elles conformes aux prescriptions de l'OSCE en matière de liberté religieuse et de tolérance et à la résolution du Parlement européen sur les cultes en Europe du 12 février 1996?

Wat is het standpunt van België over de nieuwe godsdienstwet? Heeft België dat standpunt meegedeeld aan de Kazachse autoriteiten? Is de nieuwe wet in overeenstemming met de voorschriften van de OVSE in verband met godsdienstvrijheid en tolerantie en met de *Resolution on cults in Europe* van 12 februari 1996?

09.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): Le président Nazarbayev a voulu prendre en considération les opinions divergentes qui divisent l'élite de son pays qui a perdu sa belle unanimité sur la question des pratiques religieuses. Aux échelons local, régional et national, les adeptes d'une pratique d'un islam plus traditionnel ne cessent de gagner du terrain. Dans une allocution prononcée à l'occasion de la signature de la loi, le président Nazarbayev a confirmé vouloir préserver la paix et la solidarité, ainsi que le respect mutuel entre les principales religions pratiquées au Kazakhstan. Il a opté pour une éradication par la fermeté de l'extrémisme musulman. À en croire certains observateurs, dans une société de plus en plus ouverte à un retour aux traditions ancestrales, une loi répressive pourrait encore renforcer le radicalisme musulman.

09.02 Minister Didier Reynders (Nederlands): President Nazarbayev heeft rekening willen houden met de uiteenlopende standpunten onder de Kazachse elite, die niet meer zo eensgezind is over de kwestie van de godsdienstbeleving. Op lokaal, regionaal en nationaal niveau is er hoe langer hoe meer bijval voor de beleving van de meer traditionele islam. In een toespraak naar aanleiding van de ondertekening van de wet bevestigt president Nazarbayev dat hij de vrede en de samenhang wil waarborgen, evenals het wederzijdse respect onder de prominente religies in Kazachstan. Hij heeft gekozen voor een strenge aanpak van de uitwassen van de islamisering. Volgens bepaalde waarnemers kan door een repressieve wet de islamisering echter nog aan kracht winnen in een samenleving die meer en meer openstaat voor een terugkeer naar de voorouderlijke roots.

La Belgique a entrepris une démarche bilatérale auprès du gouvernement kazakh, mais notre pays peut se rallier à la position adoptée par l'Union européenne au sein du Conseil permanent de l'OCDE.

België heeft geen bilaterale demarche ondernomen ten opzichte van de Kazachse autoriteiten, maar ons land kan zich wel geheel vinden in het standpunt dat de EU heeft ingenomen in de Permanente Raad van de OESO.

La nouvelle loi sur les religions dont s'est doté le Kazakhstan n'est pas en conformité avec les engagements pris par ce pays dans le cadre de

De nieuwe godsdienstwet in Kazachstan is niet conform de verbintenissen die werden aangegaan door dat land in OVSE-verband.

l'OSCE.

L'UE a évoqué le dossier le 3 novembre 2011 au Conseil permanent de l'OSCE à Vienne. Elle a regretté que le Parlement kazakh ait adopté la loi sans débat et que cette loi ne tienne pas compte de l'opinion juridique du Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme de l'OSCE de 2009 à propos d'une autre mouture de la loi. L'UE comme l'OSCE ont fait une déclaration sur cette question. Ces déclarations peuvent être consultées sur le site internet dont je puis vous fournir l'adresse.

La résolution sur les cultes en Europe, adoptée le 12 février 1996 par le Parlement européen, traite principalement des sectes contre lesquelles toute société doit se prémunir. La résolution souligne le principe de la liberté de religion qui n'est pas observé dans la législation du Kazakhstan.

09.03 Els Demol (N-VA): Le Kazakhstan invoque à tort la résolution sur les cultes en Europe du 12 février 1996. Il est important de souligner que cet argument n'est pas valide et que nous sommes soucieux des valeurs humaines telles que l'OSCE les défend en Europe.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Els Demol au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'élection de la Syrie dans deux commissions des droits de l'homme de l'UNESCO" (n° 8337)

10.01 Els Demol (N-VA): Le 11 novembre 2011, le conseil d'administration de l'UNESCO a accepté l'adhésion de la République arabe syrienne à deux commissions dont les compétences touchent notamment aux droits de l'homme. La décision a fait l'objet d'un consensus parmi les 58 membres du conseil d'administration et ne manque pas d'étonner étant donné la situation en Syrie.

Le ministre a-t-il connaissance de cette décision? La Belgique l'a-t-elle appuyée? Dans l'affirmative, pourquoi? Comment concilier cette décision avec la position de l'Union européenne à l'égard des autorités syriennes, à savoir notamment les sanctions et résolutions de l'ONU? Quelles initiatives le ministre prendra-t-il éventuellement pour annuler cette décision?

10.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): Au cours des derniers mois, la Belgique a tout mis

Op 3 november 2011 kaartte de EU de zaak aan in de Permanente Raad van de OVSE in Wenen. De EU betreurde dat het Parlement van Kazachstan de wet goedkeurde zonder debat en dat de wetgeving geen rekening houdt met de juridische opinie van het Office for Democratic Institutions and Human Rights van de OVSE uit 2009 over een eerdere versie van de wet. Zowel de EU als de OVSE legden een verklaring af over de kwestie. Deze zijn beschikbaar op een website. Ik heb het adres van de website ter beschikking.

De resolutie over de cultussen in Europa, die het Europees Parlement op 12 februari 1996 heeft goedgekeurd, gaat vooral over sekten, waartegen elke samenleving zich moet beschermen. De resolutie onderstreept het beginsel van de godsdienstvrijheid en die geldt niet in de wetgeving van Kazachstan.

09.03 Els Demol (N-VA): Kazachstan beroept zich ten onrechte op de *Resolution on cults in Europe* van 12 februari 1996. Het is belangrijk dat wij erop wijzen dat die verdediging niet klopt en dat wij oog hebben voor de menselijke waarden, zoals die worden verdedigd door de OVSE en Europa.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Els Demol aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de verkiezing van Syrië in twee UNESCO mensenrechtencommissies" (nr. 8337)

10.01 Els Demol (N-VA): Op 11 november 2011 heeft de raad van bestuur van UNESCO het lidmaatschap van de Syrische Arabische Republiek aanvaard in twee commissies die zich bezighouden met mensenrechten. De beslissing is in consensus genomen door de 58 leden van de raad van bestuur en gezien de situatie in Syrië is ze hoogst merkwaardig.

Is de minister hiervan op de hoogte? Heeft België die beslissing gesteund? Zo ja, waarom? Hoe spoort dit met het standpunt van de EU ten aanzien van de Syrische autoriteiten, met name met de sancties en resoluties van de VN? Welke initiatieven zal de minister eventueel ondernemen om dit ongedaan te maken?

10.02 Minister Didier Reynders (Nederlands): België heeft zich de laatste maanden ingezet om de

en œuvre pour faire examiner par l'ONU les cas de violation des droits de l'homme par la Syrie. En ce qui concerne l'UNESCO, la Syrie a été élue le 11 novembre au sein de deux comités du Conseil exécutif, à savoir le Comité sur les conventions et recommandations et le Comité sur les ONG. Le premier de ces comités étudie les communications relatives à la violation des droits de l'homme dans le domaine de l'UNESCO, tandis que le second n'a pas de mandat relatif à la surveillance des droits de l'homme et se penche principalement sur les relations de l'UNESCO avec les diverses ONG partenaires de l'organisation.

Pour éviter de devoir élire les membres des comités, chaque groupe électoral régional veille à présenter un *clean slate*, soit le même nombre de candidats que de places libres prévues par les quotas. Dans le cas qui nous occupe, ce système a été appliqué pour tous les postes. La candidature de la Syrie a dès lors été approuvée en consensus par les 57 membres du Conseil exécutif. La Belgique et les autres partenaires de l'Union européenne ont ainsi adopté la même position que l'Arabie saoudite, l'Égypte, l'Algérie, la Tunisie et les Émirats arabes unis qui sont actuellement membres du Conseil exécutif. La réglementation interne de l'UNESCO ne permet pas au Conseil exécutif d'exclure un État d'un comité. L'UNESCO est une organisation spécialisée de l'ONU dont les compétences diffèrent de celles du Conseil des droits de l'homme.

En soi, l'acceptation d'un comité au sein duquel siège la Syrie n'est pas incompatible avec une attitude spécifique faite de sanctions à l'égard de la Syrie. Le dialogue peut constituer un véhicule utile.

Nous sommes néanmoins d'avis qu'un signal doit être adressé à l'UNESCO. C'est pourquoi la Belgique soutient par principe l'initiative qui doit déboucher sur le retrait de la Syrie du Comité CR, et ceci en concertation avec les partenaires arabes.

L'incident est clos.

11 Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le Kashmir Centre.EU" (n° 8340)

11.01 Georges Dallemagne (cdH): Le Kashmir Centre à Washington vise à défendre l'autodétermination du Cachemire et organise des activités, telles des conférences et des actions humanitaires. Début décembre, son responsable a admis qu'il travaillait depuis quinze ans pour les

schending van de mensenrechten door Syrië te laten beoordelen door de VN. Wat UNESCO betreft werd Syrië op 11 november verkozen in twee comités van de Uitvoerende Raad, het comité Verdragen en Aanbevelingen, en het ngo-comité. Het eerste comité houdt zich bezig met het bestuderen van de communicaties met betrekking tot de schending van de mensenrechten op het domein van UNESCO. Het ngo-comité heeft geen mensenrechtenmandaat en is vooral bevoegd voor de relatie van UNESCO met de verschillende partner-ngo's van de organisatie.

Om verkiezingen van de leden van de comités te vermijden probeert elke electorale regionale groep een *clean slate* te bereiken waardoor elke groep hetzelfde aantal kandidaten voorstelt als er plaatsen zijn volgens de vastgelegde quota. In dit geval bestond er een *clean slate* voor alle posten. De kandidatuur van Syrië werd bijgevolg door de 57 leden van de Uitvoerende Raad in consensus goedgekeurd. België en de andere EU-partners hebben dus dezelfde positie ingenomen als Saudi-Arabië, Egypte, Algerije, Tunesië en de Verenigde Arabische Emiraten die momenteel leden van de Uitvoerende Raad zijn. De interne regulering van UNESCO bepaalt niet dat de Uitvoerende Raad een land kan verwijderen uit een comité. UNESCO is een gespecialiseerde organisatie van de VN met andere bevoegdheden dan de Mensenrechtenraad.

Principieel is de aanvaarding van een comité waarin Syrië ook zetelt niet per se incompatibel met een specifieke houding tegen Syrië via sancties. Dialoog kan een nuttig voertuig zijn.

Niettemin zijn wij van mening dat ook in UNESCO een signaal moet worden gestuurd. België steunt daarom principieel een initiatief dat de terugtrekking van Syrië uit het CR-comité tot gevolg moet hebben, dit in overleg met de Arabische partners.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het Kashmir Centre.EU" (nr. 8340)

11.01 Georges Dallemagne (cdH): Het Kashmir Centre in Washington ijvert voor het zelfbeschikkingsrecht van Kasjmir en organiseert daartoe activiteiten zoals conferenties en humanitaire acties. Begin december heeft de verantwoordelijke van het centrum bekend dat hij al

services secrets pakistanais.

vijftien jaar lang voor de Pakistaanse geheime diensten werkt.

Cette affaire pourrait nous concerner: il existe un Kashmir Centre à Bruxelles, ainsi qu'à Londres. Vu les similitudes entre les organisations, on peut se demander si le Centre situé à Bruxelles n'est pas une façade de l'Inter-Services Intelligence, le service de renseignement pakistanais.

Die zaak gaat misschien ook ons aan. In Brussel is er immers ook een Kashmir Centre gevestigd, evenals in Londen. Gelet op de gelijkenissen tussen die organisaties, kan men zich afvragen of het Kashmir Centre in Brussel geen dekmantel is voor de Inter-Services Intelligence, de Pakistaanse inlichtingendienst.

La situation au Cachemire est dramatique. Les droits humains y sont violés, comme le rapportent depuis des années diverses ONG. En outre, cette région a été victime de plusieurs catastrophes naturelles. Mais cela ne doit pas permettre à un État de se livrer à des activités de renseignement sous couvert d'humanitaire.

De toestand in Kasjmir is op zijn minst dramatisch te noemen. De mensenrechten worden er met voeten getreden, wat al jarenlang door diverse ngo's wordt aangeklaagd. Bovendien is die regio al meermaals geteisterd door natuurrampen. Dat geeft een Staat echter niet het recht inlichtingenactiviteiten te camoufleren als humanitaire operaties.

Après les révélations sur le Kashmir Centre à Washington, quelles sont vos informations sur la situation du Kashmir Centre de Bruxelles? Avez-vous eu des contacts avec la Sûreté de l'État à ce sujet? Des démarches sont-elles envisagées pour le fermer ou pour prendre contact avec l'ambassade du Pakistan?

Over welke informatie beschikt u met betrekking tot de positie van het Kashmir Centre in Brussel, gelet op wat er allemaal aan het licht is gekomen over het Kashmir Centre in Washington? Hebt u hieromtrent contacten gehad met de Veiligheid van de Staat? Zal u stappen doen om het centrum te sluiten of om met de Pakistaanse ambassade in contact te treden?

11.02 Didier Reynders, ministre (*en français*): La situation délicate au Cachemire est effectivement instrumentalisée par une des parties. Notre politique quant au Kashmir Centre de Bruxelles ne varie pas. Nous n'entretiens pas de relations avec cette instance et ne lui reconnaissons pas le statut d'ONG. Nous ne recevons pas les représentants de cette instance ni ne participons à ses activités, pour éviter de lui faire de la publicité.

11.02 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Een van de betrokken partijen slaat inderdaad munt uit de delicate toestand in Kasjmir. Er verandert niets aan ons beleid ten aanzien van het Kashmir Centre in Brussel. We onderhouden geen betrekkingen met die instantie en erkennen ze niet als ngo. We ontvangen de vertegenwoordigers van die instantie niet en we nemen evenmin deel aan haar activiteiten, omdat we er geen ruchtbaarheid aan willen geven.

Une protestation auprès de l'ambassade du Pakistan a eu lieu à plusieurs reprises. Sur le suivi de la question par la Sûreté de l'État, je vous renvoie à la réponse fournie par le précédent ministre de la Justice à la question de M. Éric Jadot, le 5 septembre 2011 (voir *Questions et réponses écrites*, 53/44, p. 56 & 57).

Er werd al meerdere keren betoogd voor de Pakistaanse ambassade. Wat de opvolging van deze kwestie door de Veiligheid van de Staat betreft, verwijs ik naar het antwoord dat op 5 september 2011 door de vorige minister van Justitie werd verstrekt op de vraag van de heer Éric Jadot (zie *Vragen en Antwoorden*, 53/44, blz. 56 & 57).

11.03 Georges Dallemagne (cdH): J'analyserai cette réponse de votre ancien collègue.

11.03 **Georges Dallemagne** (cdH): Ik zal het antwoord van uw ex-collega analyseren.

Si nous partageons cette analyse, ne faudrait-il pas fermer cette officine et en informer les collègues qui continuent d'entretenir des contacts avec ce Kashmir Centre?

Indien we het met die analyse eens zijn, moeten we het Kashmir Centre dan niet sluiten en de collega's die er contact mee blijven onderhouden, op de hoogte brengen?

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

12 Questions jointes de

- M. Rachid Madrane au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation post-électorale en RDC" (n° 8343)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les élections en RDC" (n° 8349)
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le suivi des élections en RDC" (n° 8376)
- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'évacuation de citoyens belges du Congo" (n° 8419)
- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'évacuation de concitoyens du Congo" (n° 8428)
- M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la prestation de serment récente du nouveau président de la République démocratique du Congo, M. Joseph Kabila" (n° 8438)
- M. Roland Defreyne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'infiltration du service de renseignements congolais ANR" (n° 8452)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la surveillance par l'Agence nationale de renseignements congolaise des postes diplomatiques belges à Kinshasa" (n° 8609)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les résultats des élections législatives congolaises et la présence du ministre à Kinshasa pour l'ouverture de l'Assemblée Nationale congolaise" (n° 8707)

12.01 Georges Dallemagne (cdH): Les résultats des élections tant présidentielles que législatives au Congo suscitent la perplexité. Vous avez pris la décision de ne pas vous rendre à Kinshasa pour participer à l'intronisation de M. Kabila. Ce fut, selon moi, une bonne décision.

Dans votre communiqué du 17 décembre, vous

12 Samengevoegde vragen van

- de heer Rachid Madrane aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de situatie in de DRC na de verkiezingen" (nr. 8343)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de verkiezingen in de DRC" (nr. 8349)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de opvolging van de verkiezingen in de DRC" (nr. 8376)
- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de evacuatie van Belgische burgers uit Congo" (nr. 8419)
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de evacuatie van landgenoten uit Congo" (nr. 8428)
- de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de recente eedaflegging van Joseph Kabila als de nieuwe president van de Democratische Republiek Congo" (nr. 8438)
- de heer Roland Defreyne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de infiltratie van de Congolese inlichtingendienst ANR" (nr. 8452)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het toezicht van het Congolese Agence nationale de renseignements op de Belgische diplomatieke posten te Kinshasa" (nr. 8609)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de uitslag van de parlementsverkiezingen in Congo en de aanwezigheid van de minister in Kinshasa voor de installatie van de Congolese Nationale Assemblée" (nr. 8707)

12.01 Georges Dallemagne (cdH): De resultaten van de presidents- en parlementsverkiezingen in Congo doen de wenkbrauwen fronsen. U besliste niet naar Kinshasa te reizen voor de eedaflegging van president Kabila. Dat was volgens mij een goede beslissing.

In uw persbericht van 17 december betreurde u 'dat

regrettiez "que la Cour Suprême de Justice n'ait pas usé de ses prérogatives pour un examen plus approfondi, critique et indépendant des résultats" tout en précisant que "ces déficiences ne paraissent pas de nature à remettre en cause l'ordre des résultats". Sur quelles informations vous basez-vous pour arriver à cette conclusion? On pouvait faire une telle analyse dans les premiers jours, voire dans les premières semaines après la publication des résultats mais, depuis, les rapports successifs montrent que les fraudes ont été massives. Toute personne qui veut être de bon compte doit avouer qu'on ne connaît pas le résultat du vote du peuple congolais.

Je note d'ailleurs que la Belgique est le seul pays au monde à estimer que les résultats ne sont pas affectés par les fraudes massives qui ont eu lieu pendant l'élection présidentielle.

En ce qui concerne les élections législatives, vous avez affirmé qu'il fallait que les autorités congolaises tirent les leçons de l'élection présidentielle. Vous aviez même proposé l'aide de la Belgique pour la compilation des résultats. Mais, en date du 12 janvier, les évêques congolais ont publié que le processus électoral avait été entaché de graves irrégularités.

Quelles sont les démarches finalement entreprises par la Belgique pour proposer son assistance? Quelle est l'aide précisément proposée? Quel a été l'accueil réservé à cette proposition par les autorités congolaises? Quels moyens ont-ils été mis en œuvre? Quelles sont vos informations sur l'état d'avancement et la qualité de ces dépouillements? Estimez-vous que les leçons de la présidentielle ont été retenues ou rejoignez-vous les craintes des évêques congolais? Comptez-vous toujours vous rendre à l'ouverture de la nouvelle assemblée nationale congolaise?

Un article paru le 19 décembre dernier dans *La Libre Belgique* reproduit un exposé du directeur de l'Agence nationale de renseignements congolaise, datant d'août 2010, qui constitue un véritable plan de bataille pour faire gagner le président sortant. D'après *La Libre Belgique*, ce cadre de l'ANR explique à ses subordonnés que "notre institution doit s'investir pour la réélection de Joseph Kabila Kabange à la prochaine présidentielle ainsi que celle des membres de sa famille politique dans toutes les institutions républicaines".

Le cadre explique ensuite à ses troupes qu'elles doivent devancer les événements et peaufiner les stratégies qui assureront la victoire du chef de l'État

het Hooggerechtshof zijn voorrechten niet heeft gebruikt om de resultaten diepgaander, kritischer en onafhankelijker te onderzoeken', maar u liet wel weten dat 'deze tekortkomingen niet van die aard lijken om de rangorde van de resultaten in vraag te stellen'. Op grond van welke informatie kwam u tot die conclusie? Tijdens de eerste dagen en zelfs weken na de bekendmaking van de resultaten was die lezing nog mogelijk, maar sindsdien blijkt uit de opeenvolgende rapporten dat er massaal gefraudeerd werd. Wie eerlijk is, moet toegeven dat de uitkomst van de stemming door het Congolese volk onbekend is.

Ik merk trouwens op dat België als enige land ter wereld van mening is dat de resultaten niet worden beïnvloed door de grootschalige fraude die tijdens de presidentsverkiezingen werd gepleegd.

Wat de parlementsverkiezingen betreft, hebt u verklaard dat de Congolese autoriteiten een les moesten trekken uit de presidentsverkiezingen. U hebt zelfs Belgische hulp aangeboden voor het samenvoegen van de resultaten. Op 12 januari verklaarden de Congolese bisschoppen echter dat er tijdens het verkiezingsproces ernstige onregelmatigheden waren geweest.

Wat heeft België uiteindelijk ondernomen om bijstand te verlenen? Wat voor hulp werd er precies voorgesteld? Hoe werd daarop gereageerd door de Congolese autoriteiten? Welke middelen werden er ingezet? Welke informatie hebt u met betrekking tot de vorderingen en de kwaliteit van de stemopnemingen? Bent u van mening dat er lering werd getrokken uit de presidentsverkiezingen of deelt u de vrees van de Congolese bisschoppen? Bent u nog altijd van plan om naar de opening van de nieuwe Congolese Nationale Assemblee te gaan?

Op 19 december stond in *La Libre Belgique* een toespraak die de directeur van het Congolese Agence nationale de renseignements (ANR) in augustus 2010 gaf. Het is een echt strijdplan om de aftredende president aan de overwinning te helpen. Volgens *La Libre Belgique* zei de directeur van het ANR aan zijn ondergeschikten dat de instelling zich moet inzetten voor de herverkiezing van Joseph Kabila Kabange tijdens de volgende presidentsverkiezingen, alsook van de leden van zijn politieke partij in alle instellingen van de Republiek.

Het kaderlid legt vervolgens aan zijn ondergeschikten uit dat ze op de gebeurtenissen vooruit moeten lopen en de strategieën op punt

et des membres de sa famille politique aux élections générales, dont le contrôle des médias et la prise en charge des représentations diplomatiques et leur infiltration en vue d'identifier les contacts étrangers des candidats, notamment.

moeten stellen die de verkiezingsoverwinning van het staatshoofd en de leden van zijn politieke familie moet garanderen. Zo is er sprake van het controleren van de media, toezicht op de diplomatieke vertegenwoordigingen en het infiltreren ervan om de buitenlandse contactpersonen van de kandidaten te kunnen identificeren.

Étiez-vous au courant de telles pratiques de prise en charge de nos postes diplomatiques? Nos postes diplomatiques ont-ils été pris en charge par les services de l'ANR? Confirmez-vous que nos représentations ont fait l'objet d'infiltrations par des agents de l'ANR? De telles activités sont-elles conformes au droit international? Dans le cas contraire, avez-vous pris des initiatives à cet égard? La sécurité de nos diplomates et de leurs contacts n'est-elle pas affectée par de telles pratiques?

Wist u dat onze diplomatieke posten aan dergelijke praktijken werden onderworpen? Stonden onze diplomatieke posten onder toezicht van de diensten van het ANR? Bevestigt u dat onze vertegenwoordigingen geïnfiltreerd werden door agenten van de inlichtingendienst? Stroken dergelijke activiteiten met het internationaal recht? Zo niet, heeft u op dat vlak initiatieven genomen? Wordt de veiligheid van onze diplomaten en hun contactpersonen niet bedreigd door zulke praktijken?

12.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le ministre a fait savoir qu'il assisterait à l'installation du nouveau parlement congolais à condition que les élections législatives se déroulent de manière transparente et crédible. J'estime que ce n'est pas le cas et qu'aucune leçon n'a été tirée des élections passées. Que compte faire le ministre dans les prochaines semaines? La Belgique va-t-elle se rallier aux critiques émises par d'autres pays donateurs? Dans ce dossier, l'avis de notre pays peut peser dans la position européenne en la matière. Le ministre va-t-il contribuer à élaborer une vision européenne commune?

12.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): De minister liet weten dat hij naar de installatie van het nieuwe Congolese Parlement zal gaan als de parlementsverkiezingen transparant en geloofwaardig zouden verlopen. Volgens mij is dat niet het geval en trekt men geen lessen uit de voorbije verkiezingen. Wat zal de minister de komende weken doen? Zal België zich aansluiten bij andere kritische geluiden van donorlanden? In dit dossier kan ons land wegen op het Europese standpunt. Zal de minister proberen om mee vorm te geven aan een gemeenschappelijke Europese visie?

Le scénario des élections présidentielles se répète. Des irrégularités sont également constatées dans le traitement des résultats des élections législatives. Les observateurs étrangers ne peuvent accéder aux données.

Het scenario van de presidentsverkiezingen herhaalt zich. Ook bij de verwerking van de resultaten van de parlementsverkiezingen worden onregelmatigheden vastgesteld. De buitenlandse waarnemers krijgen geen toegang tot de gegevens.

Comment se passe la collaboration entre les autorités congolaises et les experts internationaux? Pourrait-elle avoir un impact sur la position de notre pays? Les diplomates belges ont-ils fait des suggestions pour améliorer le traitement des élections parlementaires et comment les autorités congolaises ont-elles réagi? Comment s'effectue la collecte des résultats du scrutin?

Hoe verloopt de samenwerking tussen de Congolese overheid en de internationale experts? Zal dit doorwegen in de houding van ons land? Hebben de Belgische diplomaten voorstellen gedaan om de verwerking van de parlementsverkiezingen beter te laten verlopen en hoe reageerden de Congolese autoriteiten? Hoe verloopt de verzameling van de verkiezingsresultaten?

Tout ceci aura-t-il une incidence sur le budget conditionnel pour l'aide au développement alloué dans le cadre de l'accord de coopération indicatif entre la Belgique et le Congo pour 2009-2013? Compte tenu de la façon dont les élections présidentielles et parlementaires se sont déroulées, peut-on maintenir notre aide en faisant comme si

Zal dit een invloed hebben op de invulling van het voorwaardelijke budget voor ontwikkelingshulp van het indicatieve samenwerkingsakkoord tussen ons land en Congo voor 2009-2013? Als wij zien hoe de presidentsverkiezingen en parlementsverkiezingen zijn verlopen, kunnen wij dan gewoon doorgaan met onze steun alsof er niets gebeurd is?

rien ne s'était passé?

Je suis déçu par l'interview de l'ambassadeur M. Struyve qui déclare que critiquer les élections congolaises revient à verser de l'huile sur le feu. Pour peu qu'on se sente concerné par les événements au Congo, on ne peut s'empêcher de se poser des questions. On peut difficilement considérer que les élections constituent un pas important vers plus de démocratie.

12.03 Peter Logghe (VB): Il y a plusieurs semaines, le ministre en appelait à toutes les parties pour qu'elles adoptent une attitude responsable. Dans l'intervalle, la situation ne s'est guère améliorée. À la veille de la prestation de serment du président Kabila, des blindés ont pris position dans la capitale et des candidats de l'opposition ont été victimes de tentatives d'intimidation.

Combien de nos compatriotes séjournent-ils actuellement au Congo? Où se trouvent-ils et comment la communication avec eux est-elle établie? Comment pourraient-ils être contactés si une évacuation s'avérait nécessaire? Comment une telle évacuation serait-elle organisée? Des mesures préparatoires ont-elles déjà été prises? Notre armée est-elle présente sur place? Dans quel délai nos concitoyens pourraient-ils être évacués?

12.04 Didier Reynders, ministre (en français): La RDC est un pays indépendant. Il est utile de le rappeler.

En ce qui concerne les élections présidentielles, je ne vais pas rappeler tout ce que j'ai dit sur la bonne tenue des élections et du dépouillement du jour de l'élection. Je ne vais pas rappeler non plus toutes les irrégularités pendant le processus de compilation. C'est tellement vrai que j'ai pris la décision de ne pas me rendre à l'installation et à la prestation de serment du président. Cela étant, les conclusions du Centre Carter font mention du fait que, jusqu'au moment où le Centre a travaillé, il n'y avait pas d'indications d'inversion de l'ordre des candidats. Vous pourrez me dire que personne ne s'est prononcé là-dessus mais je n'ai lu aucune phrase en sens inverse. Cette analyse a été confirmée en cabinet restreint et cela a conduit d'ailleurs à un échange de correspondance entre le premier ministre et le président Kabila. Sur ce volet-là, en ce qui me concerne et en ce qui concerne le gouvernement, et je l'espère la majorité, le dossier est clos. *(Exclamations dans la tribune du public)*

Le **président:** Les personnes qui assistent aux

Ik ben ontgoocheld over het interview met ambassadeur Struyve, die verklaarde dat kritiek op de Congolese verkiezingen olie op het vuur gieten is. Als we begaan zijn met Congo kunnen we niet anders dan ons vragen stellen. We kunnen het verloop van de verkiezingen niet beschouwen als een stap in de richting van meer democratie.

12.03 Peter Logghe (VB): Een aantal weken geleden riep de minister alle partijen op om een verantwoordelijke houding aan te nemen. De toestand is ondertussen niet verbeterd. Aan de vooravond van de eedaflegging van president Kabila hebben tanks posities ingenomen en zijn er intimidatiepogingen van oppositiekandidaten geweest.

Hoeveel landgenoten verblijven er op dit moment in Congo? Waar bevinden zij zich en hoe wordt er met hen gecommuniceerd? Hoe kunnen zij bereikt worden mocht er een evacuatie nodig zijn? Hoe zal zo een evacuatie verlopen? Werden er al voorbereidende maatregelen getroffen? Is ons leger aanwezig? Op welke termijn kunnen onze burgers geëvacueerd worden?

12.04 Minister Didier Reynders (Frans): De DRC is een onafhankelijke Staat. Het is misschien nuttig daaraan te herinneren.

Wat de presidentsverkiezingen betreft, zal ik niet herhalen wat ik al gezegd heb over het goede verloop van de verkiezingen en de telling op de verkiezingsdag. Ik zal het ook niet meer hebben over alle onregelmatigheden die zich hebben voorgedaan tijdens de compilatie. Er is zoveel verkeerd gegaan dat ik besloten heb om de installatie en de eedaflegging van de president niet bij te wonen. In de conclusies van het Carter Center wordt er melding gemaakt van het feit dat er, zolang het Center er actief was, geen indicatie was dat de volgorde van de kandidaten was omgekeerd. U kan beweren dat niemand zich daarover heeft uitgesproken, maar ik heb evenmin iets gelezen dat op het tegendeel wijst. Deze analyse werd in het kernkabinet bevestigd, en dat heeft trouwens geleid tot een briefwisseling tussen de premier en president Kabila. Voor mij en voor de regering – en ik hoop ook voor de meerderheid – is dat hoofdstuk gesloten. *(Geroep op de publieke tribune)*

De **voorzitter:** De personen die parlementaire

débats parlementaires doivent se taire. Si tel n'est pas le cas, je ferai évacuer la tribune, malgré toute la sympathie que j'ai pour le Congo et les Congolais.

12.05 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Le premier ministre a donc félicité les acteurs qui ont participé à l'opération d'élection au Congo et annoncé la volonté de travailler avec les autorités congolaises. Notre objectif est de faire progresser le processus démocratique au Congo et de développer des actions de coopération au bénéfice de la population.

En ce qui concerne la procédure de dépouillement et de compilation des résultats des élections législatives, la Belgique a effectivement envisagé de fournir une aide supplémentaire à la CENI lorsque les États-Unis et le Royaume-Uni ont émis en décembre l'idée d'une assistance technique. Notre ambassadeur à Kinshasa leur a immédiatement offert son soutien. Cette offre ne s'est finalement pas concrétisée car aucune des solutions proposées ne permettait d'apporter une aide significative.

Le dépouillement des bulletins de vote est terminé mais le processus de compilation des résultats a pris du retard et la CENI a décidé de reporter l'annonce des résultats au 18 janvier pour les 165 circonscriptions des provinces congolaises et au 26 janvier pour la ville-province de Kinshasa; c'est là que la CENI rencontre le plus de difficultés.

Nos informations sur la qualité du dépouillement et de la compilation sont malheureusement parcellaires mais la division électorale de la MONUSCO souligne que l'enregistrement des PV à Kinshasa a été beaucoup moins problématique que lors de la présidentielle. De ce fait, si nous comprenons les craintes de la CENCO, nous ne pouvons pas encore prendre une position définitive.

Ma visite au Congo ne pourra avoir lieu qu'après la publication des résultats définitifs des élections législatives et l'installation d'une nouvelle assemblée. Après la publication des résultats provisoires, il y aura encore une période de recours devant la Cour suprême. Nous devons également tenir compte de la manière selon laquelle le processus de compilation des résultats se sera déroulé.

Je n'ai pas connaissance de tentatives d'infiltration dans notre représentation diplomatique au Congo. Toutes les mesures de protection sont prises. Si nécessaire, les règles internationales seront

debatten bijwonen, moeten zwijgen. Als ze dat niet doen, laat ik de tribune ontruimen, ondanks de sympathie die ik voor Congo en de Congolezen voel.

12.05 **Minister Didier Reynders (Frans)**: De eerste minister heeft de actoren die de verkiezingen in Congo hebben mogelijk gemaakt, dus gefeliciteerd en verklaarde dat het in zijn bedoeling lag met de Congolese autoriteiten samen te werken. We willen het democratiseringsproces in Congo een duwtje in de rug geven en samenwerkingsactiviteiten ten behoeve van de bevolking op poten zetten.

Wat het tellen en compileren van de resultaten van de parlementsverkiezingen betreft, is België inderdaad van plan geweest om bijkomende steun te verlenen aan de CENI, toen de VS en het Verenigd Koninkrijk in december het idee geopperd hadden om technische bijstand te verstrekken. Onze ambassadeur in Kinshasa heeft hun onmiddellijk zijn steun aangeboden. Dat aanbod is uiteindelijk een dode letter gebleven, omdat geen van de voorgestelde oplossingen ons in staat stelde wezenlijke hulp te verlenen.

Men is klaar met het tellen van de stembiljetten, maar de compilatie van de resultaten heeft vertraging opgelopen en de CENI heeft besloten om de bekendmaking van de resultaten voor de 165 kieskringen van de Congolese provincies tot 18 januari en die voor de stad-province Kinshasa – waar de CENI de meeste problemen tegenkomt – tot 26 januari uit te stellen.

Onze informatie over de kwaliteit van de telling en compilatie is helaas fragmentarisch, maar de Electoral Division van MONUSCO benadrukt dat de registratie van de processen-verbaal in Kinshasa veel minder problematisch was dan bij de presidentsverkiezingen. We begrijpen weliswaar de bezorgdheid van de CENCO, maar we kunnen nog geen definitief standpunt innemen.

Mijn bezoek aan Congo kan slechts plaatsvinden na de publicatie van de definitieve uitslag van parlementsverkiezingen en de installatie van een nieuwe assemblee. Na de publicatie van de voorlopige resultaten zal er gedurende een bepaalde periode nog beroep kunnen worden ingesteld bij het Hooggerechtshof. We zullen ook rekening moeten houden met de wijze waarop de compilatie van de resultaten zal zijn verlopen.

Ik ben niet op de hoogte van pogingen om in onze diplomatieke vertegenwoordiging in Congo te infiltreren. Alle nodige beschermingsmaatregelen worden getroffen. Indien nodig zullen we de

rappelées aux autorités congolaises.

Congolese autoriteiten aan de internationale regels herinneren.

(En néerlandais) L'aide que nous apportons au Congo dans le cadre des procédures d'élection est suspendue jusqu'à l'évaluation du processus électoral et à l'obtention de plus de garanties pour les étapes suivantes. Conformément à l'accord de gouvernement, nous devons soutenir le processus de démocratisation à condition d'obtenir davantage de garanties. Je n'ai pas demandé le remboursement des aides déjà versées.

(Nederlands) Onze hulp aan Congo voor verkiezingsprocedures is geschorst tot de evaluatie van het verkiezingsproces en tot er meer waarborgen komen voor de volgende stappen. Volgens het regeerakkoord moeten wij het democratiseringsproces steunen, maar dan moeten er wel meer waarborgen komen. Ik heb niet gevraagd om de terugbetaling van reeds betaalde steun.

Pour le moment du moins, il n'est pas question d'évacuer nos compatriotes. Les mesures nécessaires sont prises pour intervenir le cas échéant. Il y a environ 5 000 Belges en RDC dont 3 000 à Kinshasa, 1 000 au Katanga et 1 000 dans les autres provinces. Ces chiffres concernent uniquement les Belges enregistrés, ils sont probablement plus nombreux. L'ambassade possède une banque de données des Belges inscrits. En cas de crise, nos postes diplomatiques en RDC essaieront dans un premier temps de communiquer par sms, courriel et radio. L'ambassade de Kinshasa et le consulat de Lubumbashi disposent de plusieurs points de contact en mesure d'informer les ressortissants belges. L'ambassade dispose également d'un réseau radio et de téléphones satellites. Si une crise venait à éclater, l'ambassade mettra sur pied son propre centre de crise de manière à entrer rapidement en contact avec les Belges sur place. Ces moyens de communication ont également permis d'informer nos compatriotes durant les élections.

Momenteel is de evacuatie van onze landgenoten niet aan de orde. Het nodige is gedaan om een dergelijke situatie aan te pakken. Er zijn ongeveer 5.000 Belgen in de DRC, van wie 3.000 in Kinshasa, 1.000 in Katanga en 1.000 in de andere provincies. Uiteraard gaat dit enkel om de geregistreerde Belgen en verblijven er waarschijnlijk meer. De ambassade heeft een databank van ingeschreven Belgen. Als er een crisissituatie is, zullen onze diplomatieke posten in de DRC in de eerste plaats zelf proberen te communiceren via sms, e-mail en radio. De ambassade van Kinshasa en het consulaat te Lubumbashi beschikken over een aantal contactpunten die informatie aan Belgen bezorgen. De ambassade beschikt ook over een radionetwerk en over satelliettelefoons. Als er een crisis uitbreekt, zal de ambassade een eigen crisiscentrum oprichten. Landgenoten kunnen dus binnen een korte termijn worden bereikt. Ook tijdens het verkiezingsproces werden onze landgenoten via deze communicatiekanalen geïnformeerd.

S'il est décidé de procéder à une évacuation, nos compatriotes et d'autres personnes éligibles seront invités à se rendre vers des points de rassemblement sécurisés. Ils seront soit évacués vers les pays voisins soit vers Brazzaville en traversant le fleuve Congo. La Défense s'occupera ensuite de leur rapatriement vers la Belgique.

Als er beslist wordt om over te gaan tot een evacuatie zullen onze landgenoten en andere rechthebbenden gevraagd worden om zich te begeven naar beveiligde verzamelpunten. Zij zullen ofwel naar de buurlanden geëvacueerd worden, ofwel over de Congostroom naar Brazzaville gebracht worden, waarna Defensie zal instaan voor de repatriëring naar België.

(En français) Nous souhaitons apporter un soutien à l'évolution démocratique tant du Congo que d'un certain nombre d'autres États. Le soutien financier est, pour l'instant, suspendu en attendant l'évolution de la situation.

(Frans) We willen de democratische evolutie in Congo en in een aantal andere landen steunen. De financiële steun is momenteel opgeschort, in afwachting van de verdere evolutie van de situatie.

Tout déplacement au Congo sera décidé en fonction d'une évaluation de l'évolution de la situation. Ma position n'a pas changé.

Of er al dan niet een bezoek wordt gebracht aan Congo zal worden beslist op grond van een evaluatie van de evolutie van de situatie. Mijn standpunt daaromtrent is niet veranderd.

L'attitude à l'égard de l'élection présidentielle a été

Over de Belgische houding ten aanzien van de

concertée au sein du cabinet restreint. La position du premier ministre a été de communiquer avec le président Kabila pour féliciter l'ensemble des forces congolaises pour leur participation au processus électoral mais aussi pour annoncer notre volonté de faire en sorte que la situation progresse au Congo. Cela étant, c'était bien un message adressé au président Kabila après sa prestation de serment.

12.06 Georges Dallemagne (cdH): Nous sommes en tout cas d'accord sur le fait que le Congo a traversé ce processus électoral d'une manière difficile. Il connaît aujourd'hui une crise à la fois morale et politique importante. Ce processus l'a plutôt fragilisé.

Les turbulences au Congo ne sont pas près de se terminer. Il est important qu'il y ait une initiative sur le plan européen pour sortir de cette impasse politique. Il faut voir de quelle manière on peut restaurer la confiance du peuple congolais. La Belgique pourrait certainement jouer un rôle dans ce domaine.

En ce qui concerne l'ANR, vous n'avez pas connaissance d'infiltrations. Il serait inacceptable que nos postes diplomatiques fassent l'objet d'actes de surveillance et d'infiltration. Il y a là une question élémentaire de sécurité. Je compte sur vous pour être très attentif à cette question.

12.07 Dirk Van der Maelen (sp.a): On ne peut pas oublier, en effet, que le Congo est un pays indépendant et qu'il faut rester prudent quant aux critiques des partis qui ont perdu. Toutefois, bien des observateurs neutres et objectifs ont également émis des critiques. La Mission nationale d'observation électorale de l'Église catholique relève également des failles dans le processus de démocratisation du Congo.

De plus, j'avais espéré que l'expérience des élections parlementaires ainsi que les réactions tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays auraient au moins permis au régime de Kinshasa d'en tirer des leçons et d'instaurer une véritable collaboration avec les experts britanniques et américains. Cela ne semble pas avoir été le cas.

Hélas, tous les récits en matière de procédure de compilation après les élections parlementaires font fortement penser à celle qui a suivi les élections présidentielles. Pour moi, la déclaration de la Haute cour de justice sur les résultats ne change rien à l'affaire.

présidentsverkiezingen werd overleg gepleegd in het kernkabinet. De premier koos voor communicatie met president Kabila en heeft alle Congolese krachten gefeliciteerd voor hun deelname aan het verkiezingsproces, maar heeft Congo ook laten weten dat ons land wil bijdragen aan de vooruitgang van de Congolese situatie. Die boodschap was wel degelijk gericht aan president Kabila na zijn eedaflegging.

12.06 Georges Dallemagne (cdH): We zijn het er hoe dan ook over eens dat het verkiezingsproces in Congo moeizaam is verlopen. Vandaag gaat het land door een zware morele en politieke crisis. Congo is hier verzwakt uitgekomen.

Het einde van de woelige situatie in Congo is niet voor morgen. Het is belangrijk dat er op Europees vlak een initiatief wordt genomen om Congo te helpen uit die politieke impasse te geraken. Er moet worden nagegaan hoe het vertrouwen van de Congolese bevolking kan worden hersteld. Hier is zeker een rol weggelegd voor ons land.

U bent niet op de hoogte van mogelijke infiltratie door de Congolese inlichtingendienst ANR. Het zou onaanvaardbaar zijn dat onze diplomatieke posten gesurveilleerd zouden worden of dat men erin zou trachten te infiltreren. Dat is essentieel voor de veiligheid. Ik reken erop dat u een zeer waakzaam oog houdt op deze kwestie.

12.07 Dirk Van der Maelen (sp.a): Men mag inderdaad niet vergeten dat Congo een onafhankelijk land is en dat men voorzichtig moet zijn met de kritiek van de verliezende partijen. Maar tal van neutrale, objectieve waarnemers hebben ook kritiek. Ook het eindoordeel van de Mission nationale d'observation des élections van de katholieke Kerk, wijst er op dat er iets fout loopt met het democratiseringsproces in Congo.

Tevens had ik gehoopt dat de ervaring met de parlementsverkiezingen en de binnenlandse en buitenlandse reacties daarop het regime in Kinshasa ten minste wat lessen zouden hebben geleerd en tot een goede samenwerking zouden hebben geleid met de Britse en Amerikaanse experts. Dat bleek niet het geval.

Helaas doen alle verhalen inzake het compilatieproces na de parlementsverkiezingen sterk denken aan hetzelfde proces na de presidentsverkiezingen. De uitspraak door het Hooggerechtshof over de uitslag verandert daar niets aan voor mij.

Ici en Belgique, nous devons mener le débat sur notre position à l'égard du Congo.

Notre accord de gouvernement stipule que, dans le cadre de nos relations avec le Congo, la lutte contre la corruption occupera une place importante. La corruption existe également en matière politique et, en tant que parlementaire, je suis particulièrement soucieux d'un processus politique correct.

Notre accord de gouvernement indique également que la Belgique veut contribuer au processus de démocratisation au Congo. À cet égard, les élections présidentielles et législatives sont un échec. Je suis particulièrement sensible au déroulement du processus relatif à la composition du parlement congolais. Le pays a besoin de freins et de contre-poids face à un pouvoir exécutif beaucoup trop puissant.

Ma question ne portait pas tant sur l'affectation des trois millions d'euros restants que sur la tranche conditionnelle de 100 millions d'euros prévue dans le cadre de notre collaboration avec le Congo. À un moment donné, la Belgique en tant qu'État indépendant peut également décider que si la démocratisation ne progresse pas, cette tranche de 100 millions d'euros ne peut pas être libérée. En ce qui concerne les 300 millions d'euros restants, nous devons nous demander si leur affectation doit être la même que les années précédentes.

12.08 Peter Logghe (VB): La réponse du ministre à propos d'une éventuelle évacuation me rassure. Ce qui m'inquiète par contre c'est son affirmation selon laquelle le dossier relatif aux élections est clos. Quid alors des irrégularités?

Comment faire respecter les garanties? Quelles dispositions seront consignées par écrit concernant les prochaines élections locales?

L'incident est clos.

13 Questions jointes de

- Mme Els Demol au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la résolution ONU sino-russe concernant la répression sanglante en Syrie" (n° 8344)
- Mme Els Demol au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la mission d'observation menée par la Ligue arabe et la situation en Syrie" (n° 8682)
- Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce

Hier in België zullen we het debat moeten voeren over onze opstelling ten aanzien van Congo.

In ons regeerakkoord staat dat wij in onze relaties met Congo belang zullen hechten aan de strijd tegen de corruptie. Er is ook zoets als politieke corruptie en als parlementslid ben ik bijzonder gevoelig voor een correct politiek proces.

In ons regeerakkoord staat eveneens dat België een bijdrage wil leveren aan het democratiseringsproces in Congo. Zowel de presidents- als de parlementsverkiezingen falen op dat vlak. Ik ben bijzonder gevoelig voor het verloop van het proces voor de samenstelling van het Congolese Parlement. Het land heeft nood aan checks en balances tegenover een veel te sterke uitvoerende macht.

Mijn vraag sloeg niet zozeer op wat we zullen doen met de resterende 3 miljoen euro, maar op de 100 miljoen euro die als voorwaardelijke tranche is ingeschreven in onze samenwerking met Congo. Op een bepaald moment kan ook België als onafhankelijke Staat beslissen dat, als er geen vooruitgang geboekt wordt op het vlak van democratisering, wij vinden dat die 100 miljoen euro niet mag worden besteed. Wat de overige 300 miljoen euro aangaat, moeten we ons afvragen of wij dat bedrag blijven besteden op de manier zoals wij dat de voorbije jaren hebben gedaan.

12.08 Peter Logghe (VB): Het antwoord van de minister over de eventuele evacuatie stelt mij gerust. Het verontrust mij wel dat hij zegt dat het dossier over de verkiezingen gesloten is. Wat gebeurt er dan verder met de onregelmatigheden?

Hoe zullen de waarborgen worden afgedwongen? Wat zal er op papier gezet worden over de lokale verkiezingen die op komst zijn?

Het incident is gesloten.

13 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Els Demol aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de resolutie van China en Rusland over het geweld in Syrië" (nr. 8344)
- mevrouw Els Demol aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de waarnemingsmissie en de stand van zaken in Syrië" (nr. 8682)
- mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse

extérieur et des Affaires européennes sur "la répression en Syrie" (n° 8703)

13.01 Els Demol (N-VA): La résolution de la Chine et de la Russie stipule que le Conseil de sécurité exige l'arrêt des violences par toutes les parties en Syrie alors que dans les résolutions introduites précédemment par des pays occidentaux seul le régime du président al-Assad était visé. La résolution appelle également les autorités syriennes à respecter la liberté d'expression. Les précédents projets de résolution avaient systématiquement été rejetés par la Russie et la Chine dans la mesure où ces pays craignaient qu'une résolution unilatérale ne conduise à un scénario libyen.

La résolution n'aborde toutefois pas la question des violations des droits de l'homme en Syrie. La critique principale consiste à dire que les autorités et les manifestants sont également responsables des violences. La Russie aurait à présent légèrement modifié le texte.

Quel est le point de vue du ministre sur cette résolution de la Chine et de la Russie? Quelle position défend-il en Europe et sur les forums internationaux? Que pense-t-il de la version de la résolution telle qu'adaptée par la Russie?

13.02 Christiane Vienne (PS): La répression en Syrie a déjà coûté la vie à plus de 5 000 personnes et semble s'amplifier malgré le prolongement de la mission d'observation de la Ligue arabe. Au nombre de ces victimes figure pour la première fois un journaliste occidental, Gilles Jacquier, tué alors qu'il faisait partie d'un groupe restreint de journalistes, exceptionnellement admis sur le territoire syrien sous escorte de fonctionnaires du régime. Lors de l'attaque, ces journalistes étaient donc sous la responsabilité des autorités syriennes, garantes de leur sécurité. La présidence française soupçonnerait une "manipulation" des autorités syriennes, les impliquant dans la mort du journaliste.

Y aura-t-il une enquête indépendante de la communauté internationale afin de faire toute la lumière sur l'attaque à Homs? Quelle est la position syrienne? Où en est le projet de résolution de l'ONU pour imposer des sanctions plus sévères à la Syrie? Comment les sanctions décidées au niveau européen sont-elles mises en place? Quel discours l'Union européenne et la Belgique tiendront-elles au sein des organes internationaux suite à ces événements?

Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de repressie in Syrië" (nr. 8703)

13.01 Els Demol (N-VA): In de resolutie van China en Rusland staat dat de Veiligheidsraad eist dat alle partijen in Syrië onmiddellijk alle geweld stoppen. Dat staat in contrast met de eerder door westerse landen ingediende resoluties, waarin alleen het regime van president al-Assad op de korrel werd genomen. Ook roept de resolutie de Syrische overheid op om de vrijheid van meningsuiting te respecteren. De vorige ontwerpen werden telkens door Rusland en China afgewezen omdat zij vrezen dat een eenzijdige resolutie leidt tot een Libië-scenario.

De resolutie zegt echter niets over de schendingen van de mensenrechten in Syrië. De voornaamste kritiek is dat de autoriteiten en de demonstranten in gelijke mate verantwoordelijk worden gesteld voor het geweld. Rusland zou de tekst nu lichtjes hebben aangepast.

Hoe beoordeelt de minister de resolutie van China en Rusland? Welk standpunt verdedigt hij in Europa en op de internationale fora? Wat denkt de minister van de aangepaste versie van de resolutie van Rusland?

13.02 Christiane Vienne (PS): De repressie in Syrië heeft al aan meer dan 5.000 mensen het leven gekost en lijkt, ondanks de verlenging van de waarnemingsmissie van de Arabische Liga, nog toe te nemen. Bij die slachtoffers is er voor het eerst een westerse journalist, Gilles Jacquier, die werd gedood terwijl hij uitzonderlijk, samen met enkele andere journalisten en onder begeleiding van ambtenaren van het regime, op het Syrische grondgebied was toegelaten. Toen de aanval plaatsvond, waren de Syrische autoriteiten dus verantwoordelijk voor die journalisten en stonden zij borg voor hun veiligheid. Naar verluidt vermoedt de Franse president dat er sprake is van 'manipulatie' door de Syrische autoriteiten, die dus betrokken zouden zijn bij de dood van de journalist.

Zal de internationale gemeenschap een onafhankelijk onderzoek instellen teneinde de aanval in Homs volledig op te helderen? Wat is het Syrische standpunt? Hoe staat het met de ontwerpresolutie van de VN waarmee men Syrië scherpere sancties wil opleggen? Hoe worden de op Europees niveau afgekondigde sancties in praktijk gebracht? Welk standpunt zullen de Europese Unie en België bij de internationale instanties vertolken naar aanleiding van die gebeurtenissen?

13.03 Els Demol (N-VA): La Ligue arabe n'envoie provisoirement pas de nouveaux observateurs en Syrie après que plusieurs d'entre eux ont été blessés à Latakia le 10 janvier. Le 13 janvier, l'un des membres de la mission d'observation, M. Anwar Malek, a démissionné. Il a déclaré que les observateurs arabes se laissent bernier par le régime en place et que le gouvernement syrien continue de se rendre coupable d'assassinats. De même, l'organisation Human Rights Watch estime que la venue des observateurs n'a en rien modifié les comportements violents à l'égard des manifestants. L'attentat du 12 janvier, au cours duquel un cameraman français est décédé et sept autres ont été blessés par des grenades et ou des tirs de missiles, a été condamné par les ministres néerlandais et français des Affaires étrangères, qui ont exigé une enquête.

Comment le ministre évalue-t-il l'actuelle mission d'observation de la Ligue arabe? À quelle fréquence est-il informé de ses conclusions? Comment se déroule la communication des rapports des observateurs sur place à la Belgique, à l'Europe et au Conseil de sécurité de l'ONU? Comment le ministre évalue-t-il ces informations? Quelle est la réaction du ministre à cet attentat contre des journalistes étrangers? Quelle est la position actuelle de la Belgique à l'égard de la Syrie? Combien de Belges se trouvent actuellement sur place et quel conseil le SPF Affaires étrangères leur adresse-t-il?

13.04 Didier Reynders, ministre (en français): J'ose espérer qu'on tient compte des déclarations faites en séance plénière de la Chambre, en réponse à des questions orales!

(En néerlandais) En séance plénière, la semaine dernière, j'ai condamné l'attentat contre les journalistes et demandé une enquête.

(En français) Je l'ai déjà dit, je me suis joint aux demandes française et européenne pour une enquête sur ces événements inacceptables. Comme Mme Ashton, j'ai souligné la responsabilité des autorités syriennes censées garantir la sécurité des journalistes.

Les autorités syriennes n'ont pas encore livré d'informations claires, mais ont promis une enquête sur les circonstances de la mort du journaliste français, dans le groupe duquel se trouvaient des journalistes belges.

La liberté de la presse, essentielle au bon fonctionnement de tout État démocratique, n'est pas

13.03 Els Demol (N-VA): De Arabische Liga stuurt voorlopig geen extra waarnemers meer naar Syrië nadat een aantal waarnemers op 10 januari gewond raakte in Latakia. Op 13 januari nam een van de leden van de waarnemingsmissie, Anwar Malek, ontslag. Hij verklaarde dat de Arabische waarnemers zich door het regime voor de gek laten houden en dat de Syrische regering blijft doorgaan met moorden. Ook volgens Human Rights Watch heeft de komst van de waarnemers niets veranderd aan het geweld tegen de demonstranten. Na de aanslag op 12 januari, waarbij een Franse cameraman stierf en zeven anderen gewond raakten door granaten of raketvuur, hebben de Nederlandse en Franse ministers van Buitenlandse Zaken de aanslag veroordeeld en een onderzoek geëist.

Hoe beoordeelt de minister de huidige waarnemingsmissie van de Arabische Liga? Met welke regelmaat wordt hij geïnformeerd over haar bevindingen? Hoe verloopt de berichtgeving van de observatoren ter plaatse aan België, aan Europa en aan de VN-Veiligheidsraad? Hoe evalueert de minister deze informatie? Wat is de reactie van de minister op die aanslag op buitenlandse journalisten? Wat is het huidige Belgische standpunt over Syrië? Hoeveel Belgen bevinden zich thans daar en welk advies krijgen zij van de FOD Buitenlandse Zaken?

13.04 Minister Didier Reynders (Frans): Ik mag hopen dat er rekening gehouden wordt met wat er in de plenaire vergadering van de Kamer wordt verklaard in de antwoorden op mondelinge vragen!

(Nederlands) In de plenaire vergadering van vorige week heb ik de aanval op de journalisten veroordeeld en een onderzoek gevraagd.

(Frans) Zoals ik al zei heb ik me aangesloten bij het verzoek van Frankrijk en Europa, die een onderzoek naar deze onaanvaardbare gebeurtenissen eisen. Net als mevrouw Ashton heb ik de vinger gelegd op de verantwoordelijkheid van de Syrische autoriteiten, die verondersteld worden de veiligheid van de journalisten te waarborgen.

De Syrische autoriteiten hebben nog geen duidelijke uitleg gegeven, maar hebben een onderzoek beloofd naar de precieze omstandigheden van de dood van de Franse journalist; er waren ook Belgische journalisten bij de belaagde groep.

De persvrijheid, die van cruciaal belang is voor de goede werking van de democratische Staat, is in

garantie en Syrie, cet incident le prouve. La presse internationale doit pouvoir travailler librement pour fournir une information indépendante sans crainte d'être victime de la violence.

(En néerlandais) Par ailleurs, j'ai immédiatement pris contact avec la VRT pour m'informer sur la situation des cinq journalistes concernés. Lors du drame qui s'est produit en Éthiopie, nous avons également pris contact afin d'obtenir les informations les plus récentes.

La Belgique et l'Union européenne soutiennent l'initiative prise par la Ligue arabe de déployer une mission d'observation en Syrie, mais celle-ci doit avoir la possibilité d'effectuer son travail en toute liberté et indépendance. La suggestion de recourir à l'expertise de l'ONU pour renforcer la mission est dès lors positive.

La mission fait rapport en premier lieu à la Ligue arabe. Le premier rapport officiel est attendu pour le 19 janvier et sera examiné à l'échelon ministériel au niveau de la Ligue arabe. L'Europe en discutera lors du prochain Conseil Affaires étrangères du 23 janvier.

Les violences perpétrées par le régime syrien contre sa propre population doivent cesser. Le président Assad et son régime doivent faire place à de véritables réformes démocratiques. La Belgique soutient toutes les initiatives en ce sens et appelle tous les membres du Conseil de sécurité à prendre leurs responsabilités. L'Union européenne et la Belgique élargiront les sanctions contre le régime syrien pour augmenter la pression. De nouvelles mesures seront prises lors du prochain Conseil.

(En français) Le dossier syrien est en effet bloqué au niveau du Conseil de sécurité, par obstruction notamment de la Fédération de Russie. Je le regrette et continue de plaider pour une réaction ferme du Conseil de sécurité face à la répression qui perdure et s'accroît.

J'espère que le rapport final de la mission d'observation de la Ligue arabe et la réunion de la Ligue arabe ce week-end mèneront l'ONU à adopter une résolution la plus forte possible.

En attendant, et puisque la situation s'aggrave, je suis favorable à de nouvelles sanctions européennes contre la Syrie. Elles devraient être adoptées lors du Conseil Affaires étrangères du 23 janvier prochain.

Syrië niet gegarandeerd, zoals dit incident ook aantoonde. De internationale pers moet vrijelijk haar werk kunnen doen en aan onafhankelijke nieuwsgaring kunnen doen zonder angst voor geweld.

(Nederlands) Ik nam ook onmiddellijk contact op met de VRT om te informeren naar de toestand van de vijf betrokken journalisten. Ook bij het drama in Ethiopië namen wij contact op om de meest recente informatie te krijgen.

België en de EU steunen het initiatief van de Arabische Liga om een waarnemingsmissie naar Syrië te sturen, maar zij moet de mogelijkheid krijgen om vrij en onafhankelijk haar werk te doen. De suggestie om de expertise van de VN te gebruiken om de missie te versterken is dan ook positief.

De missie rapporteert in eerste instantie aan de Arabische Liga. Het eerste officiële rapport wordt op 19 januari verwacht, waarna het op ministerieel niveau bij de Arabische Liga zal worden besproken. Europa bespreekt dit tijdens de volgende Raad Buitenlandse Zaken op 23 januari.

Het geweld van het Syrische regime tegen zijn eigen bevolking moet ophouden. President Assad en zijn regime moeten plaats maken voor daadwerkelijke democratische hervormingen. België steunt alle initiatieven die dit kunnen verwezenlijken en roept alle leden van de Veiligheidsraad op om hun verantwoordelijkheid te nemen. De EU en België breiden de sancties tegen het Syrische regime uit om de druk te verhogen. Op de volgende Raad zullen nieuwe maatregelen worden genomen.

(Frans) Het klopt dat het Syrische dossier muurvast zit in de Veiligheidsraad, meer bepaald als gevolg van de obstructie van de Russische Federatie. Ik betreurt dat en blijf pleiten voor een krachtdadige reactie van de Veiligheidsraad tegen de aanhoudende en toenemende repressie.

Ik hoop dat het eindrapport van de waarnemingsmissie van de Arabische Liga en de vergadering van de Arabische Liga dit weekend de VN ertoe zullen bewegen een zo krachtig mogelijke resolutie aan te nemen.

In afwachting daarvan en in het licht van de escalerende situatie ben ik voorstander van nieuwe Europese sancties tegen Syrië. De Raad Buitenlandse Zaken van 23 januari eerstkomend zal zich daarover moeten uitspreken.

La Belgique a toujours été favorable à une position dure. Les sanctions déjà adoptées ont un effet tangible sur l'économie et les revenus du gouvernement syrien. Cet effet serait maximal si l'on ajoutait les sanctions décidées par la Ligue arabe, mais non encore mises en œuvre dans tous ses pays membres. C'est pourquoi l'Union européenne tient particulièrement à une coordination étroite avec la Ligue arabe.

Le Conseil Affaires étrangères étudiera notamment l'articulation avec les mesures internes à la Ligue arabe et avec celles des Nations Unies.

(En néerlandais) Il est difficile d'obtenir des chiffres précis parce que tout le monde ne se fait pas enregistrer auprès de l'ambassade belge à Damas, mais environ 570 Belges et ayants droit séjournent encore en Syrie. De plus, la grande majorité de ces personnes possèdent la double nationalité.

Nous déconseillons tout voyage vers la Syrie et, comme le nombre de vols commerciaux disponibles diminue, les Belges qui se trouvent toujours sur place sont invités à quitter le pays.

(En français) J'ai demandé aux opposants syriens que j'ai reçus d'essayer de développer au moins une plate-forme commune sur la transition et l'après-Assad. Nous examinerons aussi la possibilité d'initiatives humanitaires européennes. Il n'est nullement question de baisser la garde, nous allons renforcer la pression sur le régime syrien.

13.05 Els Demol (N-VA): Je me félicite de l'adoption d'un point de vue clair.

L'incident est clos.

14 Questions jointes de

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le Conseil d'association UE-Israël" (n° 8380)
- M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le processus de paix israélo-palestinien" (n° 8733)

14.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Lors du Conseil d'association UE-Israël du 30 janvier prochain, tous les aspects du plan d'action UE-Israël seront abordés, y compris les droits de l'homme, le but étant de déterminer si un réchauffement des

België bepleitte steeds een harde houding. De reeds bestaande sancties raken de economie en de inkomsten van de Syrische regering voelbaar. Dat effect zou nog worden versterkt indien alle lidstaten van de Arabische Liga de sancties waartoe die organisatie besliste, ook zouden uitvoeren. Om die reden stuurt de Europese Unie ook aan op een nauwe coördinatie met de Arabische Liga.

De Raad Buitenlandse Zaken zal zich in het bijzonder buigen over de onderlinge afstemming met de maatregelen die door de Arabische Liga werden uitgevaardigd en met de VN-beslissingen.

(Nederlands) Exacte cijfers zijn moeilijk te krijgen omdat niet iedereen zich registreert bij de Belgische ambassade in Damascus, maar er verblijven nog ongeveer 570 Belgen en rechthebbenden in Syrië. Bovendien heeft de grote meerderheid van die mensen de dubbele nationaliteit.

Wij raden alle reizen naar Syrië af en wegens het dalend aantal beschikbare commerciële vluchten worden de nog aanwezige Belgen dringend verzocht het land te verlaten.

(Frans) Ik heb de Syrische oppositieleiden die ik heb ontvangen, gevraagd ten minste een gemeenschappelijk platform op te zetten over het overgangsproces en het tijdperk na Assad. Wij zullen ook bekijken of er mogelijkheden zijn voor Europese humanitaire initiatieven. Het is zeker niet de bedoeling de waakzaamheid te laten verslappen, integendeel, wij zullen de druk op het Syrische regime nog opvoeren.

13.05 Els Demol (N-VA): Ik ben blij dat een resoluut standpunt wordt ingenomen.

Het incident is gesloten.

14 Samengevoegde vragen van

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de EU-Israël Associatieraad" (nr. 8380)
- de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het Israëlisch-Palestijnse vredesproces" (nr. 8733)

14.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Op de EU-Israël Associatieraad van 30 januari zullen alle aspecten van het EU-Israël actieplan, ook de mensenrechten, besproken worden, om uit te maken of een opwaardering van de relaties aan de

relations est à l'ordre du jour. Dans le cadre des préparatifs de ce Conseil d'association, les 27 États membres adopteront une position commune. Cette concertation a-t-elle déjà eu lieu? Quelles priorités la Belgique mettra-t-elle en avant?

Le ministre préconisera-t-il de demander instamment à Israël de mettre un terme à la construction à un rythme soutenu d'implantations dans les territoires occupés? Comment le ministre s'y prendra-t-il pour relancer le processus de paix? Incitera-t-il les États membres à apporter leur soutien à l'adhésion de la Palestine à des organisations internationales? Le ministre encouragera-t-il les États membres de l'UE à reconnaître, sur le plan bilatéral, un État palestinien indépendant dans les frontières d'avant 1967?

14.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): En février 2012 devrait se tenir un comité d'association avec Israël à l'échelon des hauts fonctionnaires. Un même comité est prévu en juin 2012 à l'échelon ministériel. De nombreux thèmes y seront abordés, dont le traité d'association UE-Israël.

Les relations entre l'UE et Israël englobent par conséquent toute une série de domaines. Le règlement du conflit israélo-palestinien en fait partie intégrante. Inutile de dire qu'en cette matière, je partage la position adoptée par l'UE, telle qu'elle a été arrêtée dans la déclaration gouvernementale.

À intervalles réguliers, l'UE réclame le gel de l'extension des implantations parce que cette extension est contraire au droit international et fait obstacle à la paix. Je soutiens également la teneur de la déclaration de la France, de la Grande-Bretagne, de l'Allemagne et du Portugal à cet égard.

Au sein de l'UE, je milite en faveur d'un rôle proactif de Lady Ashton. L'UE se penchera sur les développements les plus récents concernant les déclarations du Quartet du 23 septembre 2011. Les négociations sont le seul moyen de parvenir à une paix durable entre les deux parties en présence.

La question fondamentale est de savoir comment nous pouvons convaincre les deux parties de mener une politique qui permette d'engranger un accord de paix négocié. Les innombrables déclarations de l'UE concernant le conflit israélo-palestinien n'ont pas toujours produit l'effet souhaité. Ceci vaut certainement pour l'implémentation du traité d'association – en particulier le gel de l'exécution convenue de

orde is. Ter voorbereiding zullen de 27 lidstaten een gezamenlijk standpunt innemen. Heeft dit overleg al plaatsgevonden? Welke prioriteiten schuift België naar voren?

Zal de minister ervoor pleiten om bij Israël aan te dringen om de versnelde bouw van Israëlische nederzettingen stop te zetten? Op welke manier zal de minister pleiten voor een opnieuw op gang trekken van de vredesgesprekken? Zal hij de lidstaten aansporen om een Palestijns lidmaatschap bij internationale organisaties te steunen? Zal de minister de EU-lidstaten aanmoedigen om bilateraal een onafhankelijke Palestijnse Staat binnen de grenzen van vóór 1967 te erkennen?

14.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): In februari 2012 is er een Associatiecomité met Israël gepland op het niveau van de hoge ambtenaren, in juni 2012 op ministerieel niveau. Veel thema's zullen aan bod komen, waaronder het EU-Israël associatieverdrag.

De relaties tussen de EU en Israël behelzen dus een hele reeks domeinen. De oplossing van het conflict maakt daar deel van uit. Ik deel daarin uiteraard het Europese standpunt, zoals ook vastgelegd in de regeringsverklaring.

De EU vraagt regelmatig de bevestiging van de uitbreiding van de nederzettingen omdat die in strijd is met het internationaal recht en een obstakel is voor de vrede. Ik steun ook de inhoud van de verklaring van Frankrijk, Groot-Brittannië, Duitsland en Portugal.

Binnen de EU pleit ik voor een proactieve rol van mevrouw Ashton. De EU zal zich buigen over de laatste ontwikkelingen in verband met de Kwartetverklaringen van 23 september 2011. Onderhandelingen zijn de enige weg om tot een duurzame vrede tussen de partijen te kunnen komen.

De fundamentele vraag is op welke manier wij beide partijen kunnen overtuigen om een beleid te voeren dat een onderhandeld vredesakkoord mogelijk maakt. De talloze verklaringen van de EU over het conflict hebben niet altijd het gewenste effect gehad. Dat geldt zeker voor het gebruik van het associatieverdrag – in het bijzonder de bevestiging van de uitvoering van de afgesproken verdieping en vernauwing van de relaties met Israël. De

l'approfondissement et du resserrement des relations avec Israël. La colonisation renforcée empêche toute solution consistant à créer deux États vivant côte à côte.

En ce moment, c'est le Quartet qui est le maître du jeu. Toutefois, les deux parties ont décidé de boycotter la table des négociations, ce qui ne peut déboucher que sur une consolidation de l'impasse actuelle.

C'est la raison pour laquelle la communauté internationale a appelé les deux parties à entamer aussitôt que possible des négociations significatives.

Il faut envisager les revendications palestiniennes portant sur une adhésion à des organisations internationales dans le contexte des possibilités offertes par la charte de chaque organisation concernée. La Belgique examinera chaque demande palestinienne en considérant ses propres mérites, et ce en concertation avec ses partenaires UE. Ces adhésions ne constituent pas un ersatz d'accord avec Israël.

La reconnaissance de l'État palestinien est certes une compétence nationale mais il est souhaitable d'y procéder en concertation avec l'UE. La position officielle de l'UE consiste à dire qu'elle reconnaîtra un État palestinien au moment opportun.

14.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je demande à notre pays d'appeler solennellement l'UE à accroître la pression sur les deux parties. Aux Palestiniens, nous devons demander de respecter la sécurité d'Israël. Quant à Israël, il doit cesser les implantations. Depuis 1993, le nombre de colons a en effet été multiplié par cinq. En outre, la construction de logements dans les territoires palestiniens s'est accélérée. Si Israël continue comme ça, toute solution consistant à créer deux États vivant côte à côte sera totalement impraticable. C'est la raison pour laquelle l'Europe doit implémenter l'accord d'association. Toute poursuite de l'approfondissement ou du resserrement de la collaboration UE-Israël doit être conditionnée à un arrêt des implantations.

Le gouvernement israélien rit sous cape en constatant que nous ne cessons d'intensifier nos relations économiques avec Israël. Le problème en devient insoluble. Nous avons tout intérêt à accroître la pression sur les deux parties.

L'incident est clos.

15 Questions jointes de

toenemende kolonisatie is een tweestatenoplossing onmogelijk aan het maken.

Op dit ogenblik heeft het Kwartet de regie in handen. Beide partijen komen echter niet langer naar de onderhandelingstafel. Dit leidt alleen tot een versterking van de impasse.

Daarom heeft de internationale gemeenschap opgeroepen om zo snel mogelijk betekenisvolle onderhandelingen aan te vatten.

Palestijnse verzoeken tot lidmaatschap van internationale organisaties moeten worden bekeken binnen de mogelijkheden van het handvest van elke organisatie. België zal elk verzoek op zijn eigen merites onderzoeken, samen met zijn EU-partners. Die lidmaatschappen zijn geen substituut voor een akkoord met Israël.

De erkenning van de Staat Palestina is een nationale bevoegdheid, die best in overleg met de EU kan gebeuren. Het is de officiële positie van de EU, dat zij op het gepaste ogenblik een Palestijnse Staat zal erkennen.

14.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik vraag dat ons land binnen de EU erop aandringt om de druk te verhogen op beide partijen. De Palestijnen moeten wij vragen om de veiligheid van Israël te eerbiedigen en Israël moet de nederzettingen stopzetten. Sinds 1993 is het aantal kolonisten vervijfvoudigd en ook de bouw van woningen op Palestijns grondgebied versnelt. Als men daarmee doorgaat, wordt een tweestatenoplossing onmogelijk. Daarom moet Europa gebruik maken van het associatieakkoord. De verdere verdieping of vernauwing van de samenwerking moet afhankelijk zijn van een stop van de nederzettingen.

De regering in Israël lacht in haar vuistje als zij merkt dat wij alsmaar nauwere economische relaties uitbouwen met Israël. Op die manier wordt het probleem onoplosbaar. Wij hebben er alle belang bij om de druk op beide partijen te verhogen.

Het incident is gesloten.

15 Samengevoegde vragen van

- M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le soutien financier de la Belgique à des projets anti-Israël" (n° 8391)

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le soutien international à des projets anti-Israël" (n° 8437)

- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de financiële steun van België aan zogenaamde 'anti-Israëlprojecten'" (nr. 8391)

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "internationale steun aan zogenaamde 'anti-Israëlprojecten'" (nr. 8437)

15.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): L'aide de la Belgique aux ONG israéliennes serait utilisée à 90 % dans le cadre de la propagande politique contre l'État d'Israël. Le premier ministre israélien Netanyahu a déjà demandé à notre pays de surveiller plus étroitement les flux d'argent provenant de la Belgique.

15.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): De Belgische steun aan Israëlische ngo's zou voor 90 procent gehanteerd worden voor politieke propaganda tegen de Staat Israël. De Israëlische premier Netanyahu heeft ons land reeds gevraagd om nauwer toe te zien op de Belgische geldstromen.

Un porte-parole des Affaires étrangères a déjà précisé dans le *Jerusalem Post* que la Belgique ne finance en principe pas d'ONG et ne soutient que des projets spécifiques. Dans le cadre de ces projets, la Belgique examine l'engagement des organisations et le respect qu'elles témoignent aux droits de l'homme.

Een woordvoerder van Buitenlandse Zaken heeft reeds in de *Jerusalem Post* genuanceerd dat België in principe geen ngo's financiert, maar enkel specifieke projecten ondersteunt. Daarbij wordt gekeken naar, onder andere, het engagement van de organisaties en het respect dat zij betonen voor de mensenrechten.

Le ministre a-t-il été informé de la demande du premier ministre israélien? Quelle a été sa réponse? Quelles actions seront entreprises? Le soutien financier du département belge de la coopération au développement aux projets anti-Israël est-il en contradiction avec notre politique étrangère? Le ministre est-il prêt à examiner si les projets des ONG israéliennes concernées sont conformes ou non à notre politique étrangère?

Heeft de minister weet van de vraag van de Israëlische premier? Wat was het antwoord? Welke acties zullen er ondernomen worden? Is financiële steun vanuit de Belgische ontwikkelingssamenwerking aan anti-Israëlprojecten in strijd met ons buitenlands beleid? Is de minister bereid te laten onderzoeken of de projecten van de betreffende Israëlische ngo's al dan niet indruisen tegen ons buitenlands beleid?

15.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Les responsables politiques israéliens de droite tentent depuis des années de réduire la marge de manœuvre d'organisations israéliennes de défense des droits de l'homme dont le regard est critique. Le 13 novembre, le comité ministériel a approuvé deux propositions de loi antidémocratiques. L'une de ces propositions dispose que les ONG israéliennes ne peuvent obtenir plus de 4 000 euros de donation de la part d'entités étrangères. La deuxième dispose que les ONG qui ne sont pas soutenues par l'État sont taxées à 45 % sur les donations étrangères.

15.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Israëlische rechtse politici proberen al jaren de bewegingsruimte van kritische Israëlische mensenrechtenorganisaties te vernauwen. Op 13 november keurde het ministeriële comité twee antidemocratische wetsvoorstellen goed. Een ervan bepaalt dat Israëlische ngo's niet meer dan 4.000 euro donatie van buitenlandse entiteiten mogen krijgen. Het tweede bepaalt dat ngo's die niet door de Staat worden gesteund, een belasting van 45 procent moeten betalen op buitenlandse donaties.

Comment le ministre réagira-t-il lorsque le premier ministre M. Netanyahu lui demandera de surveiller les fonds belges injectés dans des projets visés par ces propositions de loi? Exprimera-t-il la même indignation que son prédécesseur?

Hoe zal de minister reageren wanneer premier Netanyahu hem vraagt om toe te zien op Belgische geldstromen naar projecten die door deze wetsvoorstellen worden geviséerd? Zal hij dezelfde verontwaardiging als die van zijn voorganger uiten?

Le ministre estime-t-il que des projets d'organisations israéliennes et palestiniennes qui

Vindt de minister dat projecten van Israëlische en Palestijnse organisaties die mensenrechten efficiënt

défendent efficacement les droits de l'homme méritent un soutien plus important de la part du gouvernement belge? Quelles initiatives politiques le ministre prendra-t-il?

15.03 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Toutes les décisions relatives au financement par la Belgique de projets visant à promouvoir la paix figurent sur le site internet du Conseil des ministres. La Belgique adopte également une attitude transparente. Le financement de ces projets ne relève pas du budget de la Coopération au développement mais des Affaires étrangères.

La Belgique ne soutient que les projets qui répondent à une série de critères. Il va de soi que les ONG et les projets doivent respecter les droits de l'homme et la législation locale. Nous préférons collaborer avec des ONG connues dont les états de service sont prouvés. Il s'agit d'obtenir, par le biais d'interventions ciblées, des résultats concrets en faveur d'un objectif politique largement soutenu. Il s'agit du soutien à l'État de droit ou du respect du droit international, notamment du droit international humanitaire.

La Belgique ne soutient aucun projet en porte-à-faux avec la ligne de conduite politique. Dans le dialogue politique que la Belgique entretient avec Israël, le caractère pluraliste de la vie associative en Israël est mis en exergue. À la suite de cette question, j'accorderai plus d'attention encore à cette politique.

Même en tant qu'ami d'Israël, je suis inquiet des conséquences des propositions de loi qui pourraient être déposées. Je plaiderai auprès de l'ambassadeur d'Israël pour que les propositions de loi de ce type ne soient pas approuvées.

15.04 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Il est rassurant de savoir que, d'une part, un degré maximal de transparence est conféré au flux de financement et que, d'autre part, l'attribution du financement est réservée à des projets parfaitement intègres. Je suis également heureux d'apprendre que le ministre veillera à ce qu'Israël n'approuve pas une législation qui mette à mal la pluralité des organisations.

15.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je suis tout à fait convaincu que notre gouvernement, à l'instar des gouvernements Leterme II, Van Rompuy I et Leterme I, ne soutiendra pas des projets allant à l'encontre du droit international. Je comprends que M. Schiltz soit influencé par certains milieux mais je lui conseillerais de ne pas accéder aveuglément

verdedigen, meer steun van de Belgische regering verdienen? Welke beleidsinitiatieven mogen we van hem verwachten?

15.03 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Alle beslissingen inzake de Belgische financiering van projecten ter bevordering van de vrede zijn terug te vinden op de website van de ministerraad. België hanteert ook een graad van transparantie. De financiering van die projecten valt niet binnen het budget van Ontwikkelingssamenwerking, maar wel van Buitenlandse Zaken.

België steunt enkel projecten die voldoen aan een reeks criteria. Uiteraard moeten de ngo en het project de mensenrechten en de lokale wetgeving respecteren. Wij werken bij voorkeur samen met bekende ngo's met een bewezen staat van verdienste. De bedoeling is om met gerichte interventies praktische resultaten te bekomen die een breed gedragen politieke doelstelling ondersteunen. Het gaat om de ondersteuning van de rechtsstaat of het respect voor het internationale recht met inbegrip van het internationale humanitaire recht.

België steunt geen projecten die ingaan tegen de politieke beleidslijn. In de politieke dialoog die België met Israël onderhoudt, wordt gewezen op het pluralistische karakter van het verenigingsleven in Israël. Na deze vraag zal ik nog meer aandacht schenken aan een dergelijk beleid.

Zelfs als vriend van Israël ben ik verontrust over de gevolgen van de wetsvoorstellen als die er uiteindelijk zouden komen. Ik zal er bij de Israëlische ambassadeur voor pleiten om dergelijke wetsvoorstellen niet goed te keuren.

15.04 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Het is geruststellend dat een maximale graad van transparantie op de financieringsstroom in acht wordt genomen en dat erop zal worden toegekeken dat wel degelijk de juiste projecten worden gefinancierd. Ik ben eveneens verheugd dat de minister erop zal toezien dat er in Israël geen wetgeving zal worden goedgekeurd om de pluraliteit aan organisaties te dwarsbomen.

15.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik heb vertrouwen gehad in de regering Leterme II, Van Rompuy I en Leterme I en ik heb ook nu het volste vertrouwen in onze regering dat ze geen projecten steunt die ingaan tegen het internationale recht. Ik begrijp dat collega Schiltz aangepord wordt door bepaalde milieus en ik zou hem de raad geven niet

aux sollicitations qui lui sont faites.

blind in te gaan op uitnodigingen.

15.06 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Ces questions ne sont pas inspirées par des groupes d'intérêts mais par des articles de presse.

15.06 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Deze vragen zijn niet ingegeven door belangengroepen maar door krantenberichten.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique est levée à 17 h 05.

De openbare vergadering wordt gesloten om 17.05 uur.